



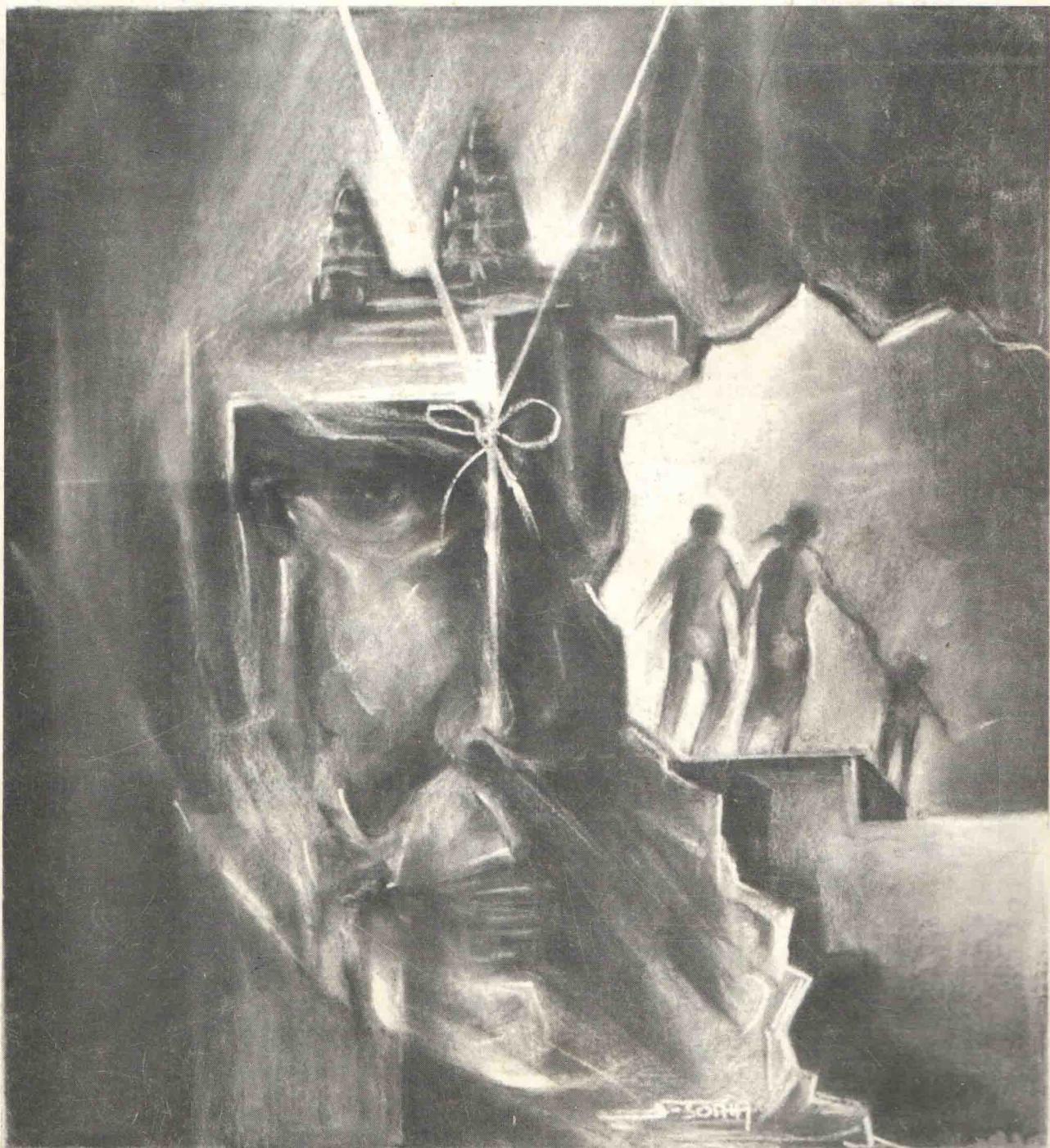
ព
ក្រសួង:
២៤៨

ក្រសួង ប

KAUN KHMER N° 2

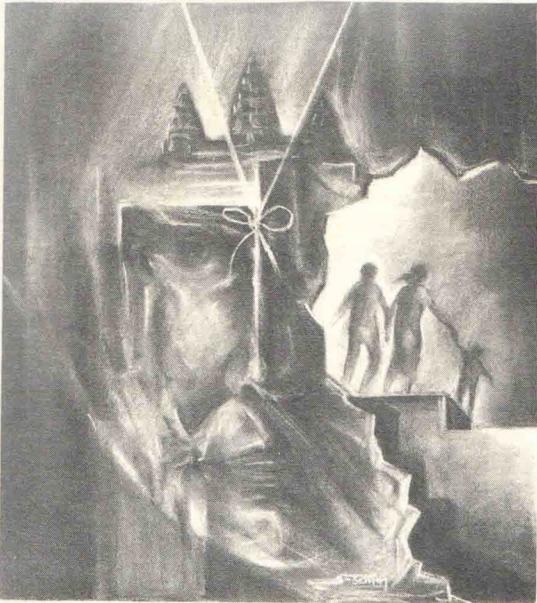
ISSN 0760-0798

FEVRIER 1985



សំណាល់លោក នៅ ឃុន ជីវិន នូវ ភាគិត្យ
គ្នា និង សំណាល់ទួរ នៅ ក្រុង elibrary of Cambodia

ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៦



ខ្សែប្រហាជនក្រោម : អ៊ប្បុផឺសលត់
ជាតិរលាយ

និង សារ សារ សម្រាប់

ខ្សែប្រហាជនក្រោយ : ការរកប្រព័ន្ធ
និង O.Wertheimer



ឆ្នាំ ៣

ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៨៥

ក្រុងខ្សែ

KAUN KHMER N° 2

FEVRIER 1985

ធម្មតាវិច្ឆិក

៣ វិចារណាប៉ារោះ : អ៊ប្បុផឺសលត់ ជាតិរលាយ

៤ ចំណោះអតិថិជ្ជកម្ម :

- មហាផន្លឹមទទួលខុសត្រូវ និង ក្រសួងប្រៃសប្រឈម និង និស្សិត

១០ - អគ្គិភ័យប្រជាធិបទយុទ្ធសាស្ត្រ និង ក្រសួងប្រៃសប្រឈម និង ជារាជរដ្ឋ

១៣ ព្រមទាំង ៣៧ : អតិថិជ្ជកម្ម និង ប្រជាធិបទ

១៦ ឯកសារ និងការ រចនាបាប់ :

- គិតិវិទ្យាប្រជាធិបទ ៣៣ និង ឯករាជ្យ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

ឯករាជ្យ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ឯករាជ្យ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

១៨ - អ្នកនិពន្ធប្រជាធិបទ "ប៊ីក សំនើក និង គាម

២២ - ទេរីដុករបរុញ្ញោះ និង ការទាក់ទង និង សារ និង លិត្ត

២៤ - នាថីស្រាវ៉ែងដែល និង ក្រសួងការកំណត់ និង សារ និង លិត្ត

២៦ ស្ថាប្រជាធិបទ និង ស្ថាប្រជាធិបទ :

- គិតិវិទ្យា និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

២៨ - សេចក្តីប្រប្រឈម និង ប្រព័ន្ធភាព និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៣០ - គិតិវិទ្យា និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៣១ - កំណែ ពីរ និង កំណែ ពីរ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៣២ - កំណែ ពីរ និង កំណែ ពីរ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៣៤ - កំណែ ពីរ និង កំណែ ពីរ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៤០ របរាណពីរ និង កំណែ ពីរ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៤២ ស្ថាប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

៤៤ កំណែ ពីរ និង កំណែ ពីរ និង ប្រជាធិបទ ៤៤ និង ប្រជាធិបទ ៤៤

អ្នកសង្គម និង ជីវិតរបស់ខ្លួន

វិបីរុធបឹបិ នៅ សាខ់សង្គមរាជ ចំណែក ។ ការ វិដោះជាតិ ត្រូវ វិលើន ធ្វើ សប្បនិមិ
(la libération nationale passe par la culture) ។

សំណើលបនេះ ដីនមានច្បែកជុំនរណាយកម្មក់ ត្រូវ ផ្តល់ចាប់អារម្មណីយល់ទានចិត្តយ
សិល្បៈទិញ កែងការស្ថាបនៃខ្លួន និងបានកិច្ចិត លបនេះ ជាប់ «សាធារយៈពេទ្យ» ។

କ୍ରଦ୍ଧେଯ ପ୍ରକାଶ ତା ଏହି କଣ ଲମ୍ବନ କିଂବା ଲମ୍ବନ କିଂବା ଲମ୍ବନ କିଂବା
କ୍ରଦ୍ଧେଯ ପ୍ରକାଶ ତା ଏହି କଣ ଲମ୍ବନ କିଂବା ଲମ୍ବନ କିଂବା ଲମ୍ବନ କିଂବା

វិបុរាណមិនបានសំឡោះពេល ន្រែចិត្តស្ថិជាមួយ នាយកដ្ឋាន នាយក
ក្រសួង និងប្រធានការ គឺជាបីប៉ែនទិន្នន័យប្រចាំប្រកាស និងទិន្នន័យ
ប្រចាំឆ្នាំ និងប្រចាំខែ និងប្រចាំថ្ងៃ និងប្រចាំសប្តាហ៍ និងប្រចាំសប្តាហ៍
ប្រចាំសប្តាហ៍ និងប្រចាំសប្តាហ៍ និងប្រចាំសប្តាហ៍ និងប្រចាំសប្តាហ៍

ଭାଗୀରାତୀଶ୍ୱର ନିଷିଦ୍ଧ ମନୁଷ୍ୟ କୁ ଜୃତ୍ତେଃ ପଚା ଏ ଲୈମ୍ ଧାର ବୌଲାଲାତୀଶ୍ୱର
ଅନ୍ତରେ ନିଷିଦ୍ଧ ଲୈମ୍ ହବିଛି ତାଙ୍କ ରଣ୍ଜୀତି ହେଲା କୃତ୍ୟାମାନ କୁର୍ବାନ୍ ଏ ନାମରେ
କୁ ମନୁଷ୍ୟରେ ଉପରେ କୋଣି ନିଷିଦ୍ଧ କୃତ୍ୟାମାନ ହେଲା ଲାଭିଷମ୍ ପରିମାଣ କରିବା ରଣ୍ଜୀତି
କୁ କରିଛି ଏବେ ତାଙ୍କ ରଣ୍ଜୀତି ହେଲା ଅର୍ଥାତ୍ କୃତ୍ୟାମାନ କୁର୍ବାନ୍ ଏବେ
ନିଷିଦ୍ଧ କୃତ୍ୟାମାନ କୁର୍ବାନ୍ ଏବେ କୃତ୍ୟାମାନ କୁର୍ବାନ୍ ଏବେ



ចំណាំអាសយដ្ឋាន និង សាស្ត្រ និង បណ្តុះបណ្តាល

સત્ત્વરામ નાની એન્સ્યુક્લેપ્ડિયા Encyclopédia Universalis (N° 19)

၁၆၅

၃၇၈၆၅ ၆

មួយចំណាត់ការទ្វេកប្រក (សរុបនានាសំបុត្រ) ក្នុងដែលបាន សិទ្ធិសាស្ត្រជាជាតិ
អាណាពល និងជាជាតិគិតជាទំនើស ដែលយកសរ និងសរសារជាតាសា
សំភ័ត៌មិត្ត-រឿងកំពង់ការពីប្រព័ន្ធបាយការសំគាល់ និងការពារជាមួយជាមួយប្រព័ន្ធ នូវ
ធាន-ជាតិរៀបចំរបាយការណ៍ (សុកទាំងអេឡិចត្រូនិក: រហូតដល់យកសំភ័ត៌មិត្តសាស្ត្រ ឬ
យកសំភ័ត៌មិត្តសាស្ត្រ ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធដែលបានបង្ហាញ) ការបង្ហាញ ការសរសារ ឬការ
ការ បារម្ភសារយកសំភ័ត៌មិត្តសាស្ត្រ (សុកសាស្ត្រ) ក្នុងរបាយការ
(រមាជីសំភ័ត៌មិត្តប្រព័ន្ធផីជាមួយ) និងក្រុង (សុកទាំងអេឡិចត្រូនិក ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធ) ទាំង
អស់ទាំងអេឡិចត្រូនិក ឬ ដោយសរ ឬការពារជាមួយអស់ទាំង (រមាជីសំភ័ត៌មិត្តប្រព័ន្ធ) សរ (ជាតិ
ករករបរិប្រុបទេ: និងទៅបានជាប្រព័ន្ធដែលក្នុង ឬក្នុង (ប្រព័ន្ធដែល ឬក្នុង
នាំរៀបយកសរសារជាស្ថាបន់ (ប្រព័ន្ធដែល ឬក្នុង សំរាប់ប្រព័ន្ធ (ជាសំបាតរហូត
ឬការពារជាមួយសំភ័ត៌មិត្ត ឬ កិច្ចការជាមួយប្រព័ន្ធ: នៅប្រព័ន្ធដែលក្នុងជាតិ
(សុកទាំងអស់ គ្រាន់ឯកសារ (សុកពេកការពីតម្លៃរបៀប) និង (ជាតិ: ឯកសារសំភ័ត៌មិត្ត)
ទៅប្រើប្រាស់: ដោយគ្រាន់ឯកសារពីតម្លៃរបៀប និងការពារជាមួយ (សុកពេកទ្វេកប្រក ឬ
មួយចំណាត់ការពីមួយទំនើស និងការពារជាមួយ) និង (សុកទាំងអេឡិចត្រូនិក ឬការ
ពារជាមួយប្រព័ន្ធ) ដោយសរ (សុកទាំងអេឡិចត្រូនិក ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធ) ឬការ
ពារជាមួយប្រព័ន្ធ (ការពារជាមួយប្រព័ន្ធ!) និងដោរការ: យកចំណាត់
ឯកសារក្នុងបង្កើតរក្សាល់ (សុកទាំងអេឡិចត្រូនិក: ទីក (សុកទាំងអេឡិចត្រូនិក ឬការ
ពារជាមួយប្រព័ន្ធ ដោយគ្រាន់ឯកសារ ក្នុងការពារជាមួយប្រព័ន្ធ ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធ ឬការ
ពារជាមួយប្រព័ន្ធ ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធ ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធ ឬការពារជាមួយប្រព័ន្ធ ឬការ

សំណង់ពេជ្រិក

మాకు తిక్కగాసు (పంచాంగమనసు నొఱా: తారచేతిగంగోవిషాగాక్షుయ
మాక్షుయాగ్రా అసత్యాంశుభూప్రాంతముగ్రామాగ ఏ రహియస్థుగ్
శ్రీతిమాగాంధాను వ్యాప్తిగ్రాంతిగ వ్యాప్తి వ్యాప్తిగ్రాయిం సుగంధి
నొఱా: కెర్కీప్పెడ్సు(సుగంధిప్పొఱా: పాప్సు (సు స్థిగ్ ది

* ଓର୍ଦ୍ଦାନେଶ୍ୱରୀ : - ଲୋକ୍ୟିତ ହଲ୍ଲାଦ ରାଜପାତ୍ର (ହିନ୍ଦୁ)
Austro-asiatique ମହାରାଜାଙ୍କ ଓ ଓର୍ଦ୍ଦାନେଶ୍ୱର ସାମରିଜ୍ଯକ ଭାଷା (ହିନ୍ଦୁ)

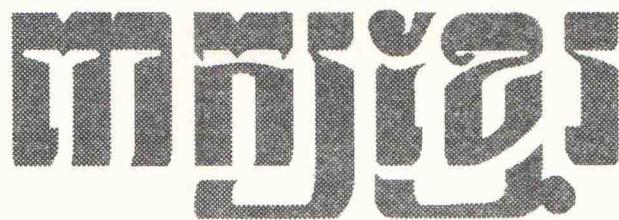
ଓ. ১৯৮৫ মে (কসুর সমাবলাস) ৪

* ତାଙ୍କ ନାମ ପାହାଣ୍ଡିମ୍ (ଶୁଣିଦିବାରେ ଗୁଣାଗୁଣାଗୁଣ) ଏବଂ ପାଯ କଲାଚୀ
ଥାର (କୁରା ଚାହାରା କାହାଯିବାର ଯେହାକୁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
(ର୍ଯୁବ-ବିରା (tibéto-birman) , (ର୍ଯୁ) ଏ ହୈ (ର୍ଯୁ) ଯୁବା

କେନ୍ଦ୍ରୀ ମାଳିଟା

ចំណាំដីរាយទីយ

E. MENETRIER



VOCABULAIRE CAMBODGIEN

DANS SES RAPPORTS
AVEC LE SANSKRIT ET LE PALLI

បកចំបន្ទីរ សម្រាប់ Essai sur la
la Démocratie au Cambodge (P. PRESCHEZ)

၃၇ နာဂတ်

ଟଟୀଳାଙ୍କ ୨

ល្អី ប្រជាធិបតេយ្យ រូបប ហន្តិម ប្រឡត

ការចាប់ផ្តើមនៃ លក្ខណៈ

ମୁହଁବରାତ କିମ୍ବା ଏକଟି ଶ୍ରୀଗର୍ଭ ଧନ କ୍ଷାପ କେ ଉପରେକିଲାଯା ଏ କଣିକାରେଣେ
କୃଷ୍ଣ ଅନ୍ତରେମ ନିଯମ ଦିଲ୍ଲି ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳୀ ପିଲାଶ୍ରୀରେ କୃଷ୍ଣକିମ୍ବା କୃଷ୍ଣକିମ୍ବା
କଣିକା କୁଣ୍ଡଳୀ ଏକଟି କୌଣସିନା ଛପ୍ର ଓ କଳା ଶ୍ରୀଗର୍ଭ ଧନ କ୍ଷାପ କରାଯାଇ କୁଣ୍ଡଳୀ
କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପାଇଁ କୌଣସିନା ଛପ୍ର ଓ କଳା ଶ୍ରୀଗର୍ଭ ଧନ କ୍ଷାପ କରାଯାଇ କୁଣ୍ଡଳୀ
କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପାଇଁ କୌଣସିନା ଛପ୍ର ଓ କଳା ଶ୍ରୀଗର୍ଭ ଧନ କ୍ଷାପ କରାଯାଇ କୁଣ୍ଡଳୀ

នការបំសែនីទី៣៖ វេដលម្ងានមុនិត ហើយ បង្កើតបញ្ហាយក្នុង

ମେଘ ରୋ ପିଲା ଏକଟି ଦିନ ଲୋହ ପିଲା କିମ୍ବା ଧାନ ପନ୍ଥିଗୁ କାହିଁମୁଁ ପରିଷ୍ଠାନ ମାତ୍ର କାହିଁମୁଁ କୌଣସିବାରେ କୁଳିକାର (bilan) ଫଳାଫଳ ମହାରାଜା ପିଲା ଗର୍ବମାତ୍ରା - ଉପରେ ଆପିମୁଁ ଏହିମାତ୍ରା ଏକ କାହିଁମୁଁ ଘାଟାର ଯାଇବାକୁ ?

କାମରେଖା: ରାଜାର ସମ୍ମନିତ ହେଉଥିବାର ରାଜୀ ଶିଳ୍ପରେ ପ୍ରାଚୀରା (incontestable)
ଶିଳ୍ପରେଣଃ କ୍ଷାର୍ଦ୍ଦିତ ରାଜୀମୁଦ୍ରା ଏବଂ ଶିଳ୍ପରେ ରାଜୀଦୟି ନ୍ୟୁବାର୍ଦ୍ଦିଲ୍ୟ (Résident
Supérieur) ରାଜୀମୁଦ୍ରା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା
ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା
ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା ରାଜୀମୁଦ୍ରା

କାନ୍ଦିତାରେ ଏହା କାନ୍ଦିତାରେ ଏହା କାନ୍ଦିତାରେ ଏହା କାନ୍ଦିତାରେ ଏହା କାନ୍ଦିତାରେ

ស្ថាបន និយមនេះ ត្រូវចំណាំនៅក្នុងជាមុនដំបី

ଦିନ ଶୁଣି କାହାରେ କାମାନ୍ତିକାରୀ ପାଇଁ କାମାନ୍ତିକାରୀ କାମାନ୍ତିକାରୀ କାମାନ୍ତିକାରୀ (କାମାନ୍ତିକାରୀଙ୍କଟେଣ୍ଟ୍)

(des monarques de droit divin) ແກສິລະກາດ ລ່າມ ດູນີ້ງວາບາ (ຊາຍານີ້
ຖື່ນ ກະທຳ : ດັບເປົ້າບົນຫຼຸດຂ້າວ ໝູແພີ້ກ່າລົກາຜ່ອນີ້ນີ້ໄດ້ຕະຫຼາດ ຕະລາສຳ
ຫຼາຍ່ານີ້ສືບຕໍ່ໂທໜີ) ၅

ଭୂମି ୬ ଛୋଟାଗର୍ଜିତ୍ତା କ୍ରାନ୍ତିକାରୀଙ୍କୁ ହାତେ ପାରାପାରାଦିକାର ରୂପରେଣିକେ ଭୂମି ଛନ୍ଦମାନୀୟ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାରିତ ହେଲା କଥାରେ ପାଇଁ କାହାର କାହାର ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

ការអ្នករាជ បណ្តុះរបស់មហាក្សត្រឲ្យធ្វើឡើង នៅពេលដោយ នាមទីនេះ
ក្នុង កំបូង នៅ សាស្ត្រ បែងចុះ នឹងពាណ របស់ នានា ដីជាបន្ទីរ មានភាព
ស្ថាយ ។ នេះ ជាការលើវាយកសំឡែង នឹងការប្រជុំនៃ ក្រុមប្រឈរ នានា សម្រាប់
នៅពេល និង ក្រុម នានា បាន រោង នានា ដីជាបន្ទីរ ជាដាក់ឡើង និង
ក្រុមប្រឈរ នានា ដីជាបន្ទីរ ជាដាក់ឡើង ។

សិរីសាស្ត្រ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ମେରିଗ୍ ମୁକାମାର ଦ୍ୱାରା ଲୋକଙ୍କ ନେତ୍ରକିଳିମ୍ବେ କଣ୍ଠରେ ଏହା ହୀନେ "ଚପ୍ରିୟ" କମାନ୍ଦରାଖୁଣ୍ଡ ?
ବ୍ୟାକ୍ ଦୂରାଧୃତ ଦ୍ୱାରା କାହାର ଲୋକଙ୍କ ନିଯମ ଉପରେ ପରାମର୍ଶ କରୁଥାଏ ଚପ୍ରିୟ (କ୍ରେଲ) କେବେ
କେବେ ମାତ୍ରାକୁ ଆଗରାର ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ କମାନ୍ଦରାଖୁଣ୍ଡ ?

କରୁ ଦେଇ ନେଇବେ ଧାର ହେଉଥାଏ କାହିଁ ଲାଗୁ ନାହିଁ ପେଟି ଲୁହ କାଣନ୍ତା ହେବାକୁ କାହିଁ ନେଇବେ କାମ

କାର୍ତ୍ତିକା ପ୍ରଶ୍ନା ଦେଖିଛନ୍ତି ଏହା କିମ୍ବା କାର୍ତ୍ତିକା ପ୍ରଶ୍ନା କିମ୍ବା
କାର୍ତ୍ତିକା ପ୍ରଶ୍ନା କିମ୍ବା କାର୍ତ୍ତିକା ପ୍ରଶ୍ନା କିମ୍ବା କାର୍ତ୍ତିକା ପ୍ରଶ୍ନା

ପ୍ରଦେଶୀ ଗୋଟିଏ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଗୋଟିଏ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରେ ତାନ ଅଧିକ୍ୟ ରହୁଣେ ଗୋଟିଏ ତାନ ଦାଖି ଲାଗନ୍ତେ ତେ ତୁଳି ପାଦାକେ ଲୈପ୍ତିଲା: ତାନ ଲାଗରାଫ୍ଟ କିନ୍ତୁ ଏକ ଲାକଟାର୍ ପାଦି ମୂଲ୍ୟରେ ତେ ଲାଗନ୍ତେ ଉଚ୍ଚିଷ୍ଟ ଥୁଃ ଲୋଡ଼ କାଃ ତୁଲ (Tamul) ତାନ ଲାଗରାଫ୍ଟ ରହୁଣେ ଗୋଟିଏ ନେଇ ଏକ କିନ୍ତୁ ଅଧିକ ସମ୍ବନ୍ଧ ବାଲାକଟାର୍ ପେନ୍ କିନ୍ତୁ ତାମାରା ଲୈଲ୍ଲେ ତେ ଦାଖି ଲୈପ୍ତିଲା: ତାନ ଲ୍ଯାନ୍ ନାରୀ ଏବଂ ଏକିବେଳେ ତାନ ଏକ ନାରୀ ନାରୀ ଯାହାରେ ଏକିବେଳେ

సభ్యులు సంఖారానికి వెళుపు కొన్ని గారిధారీ మాలు ఉన్న బాధితులు దశామిలే దశామి నొఱి వ్రతిలో సాధ్యులు త్వేణు ప్రాప్తి చేయాలని అన్నారు.

పేర్కొసా సాకి సున్నిలు: వ్యాపకీయ సంఘకి ఉత్సవ లుసుగోర్ డోలు కిరీ మాజ
పణ్ణెల్లు గాకి ఉత్సవ నుండి క్రూడెలుట్టెను కొఱి సురైల్లు నుండి ధూష్టెలు ఉణుండి
సంఘ సాకి ఉత్సవ తీవ్రంగా ఉపాయాలు కొఱి సురైల్లు నుండి చూసాయి
ప్రశ్నలు కొఱి ఉత్సవ నుండి క్రూడెలుట్టెను కొఱి సురైల్లు నుండి చూసాయి
ప్రశ్నలు కొఱి ఉత్సవ నుండి క్రూడెలుట్టెను కొఱి సురైల్లు నుండి చూసాయి
ప్రశ్నలు కొఱి ఉత్సవ నుండి క్రూడెలుట్టెను కొఱి సురైల్లు నుండి చూసాయి
ప్రశ్నలు కొఱి ఉత్సవ నుండి క్రూడెలుట్టెను కొఱి సురైల్లు నుండి చూసాయి

କୌଣସି ରାତ୍ରିଲାଗାହ ଧନ ମନୋହରି କୈବା ରମ୍ଭା ଦିନ୍ଦୁ ଟେଲାନନ୍ଦାର ପୈଲ କୈଲ
ଫରି ଯେ କଥା ହୀରେଖା ଦେଖାଇଲା କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ ଦିନ୍ଦୁ ଦିନ୍ଦୁ ଦିନ୍ଦୁ ଦିନ୍ଦୁ

ଶାକିତ୍ରେବ କେନ୍ଦ୍ର ହିମ ଲୋକଙ୍କ ଜାତ ମୋଟିକେବା ଗୋଟିଏବା ପାଞ୍ଚଥିମୁଢ଼ିଲେ
କେଣ୍ଟରଙ୍କେ କେବଳକାମ କିମ୍ବା କୃତିକାମ ରଖିବାକୁ ଅଛି କିମ୍ବା କେବାକୁ "ମୁଁ ବୁଁ"
କେତେବାବୁଁ ମାତ୍ରକ ମିଳାଇ କିମ୍ବା ଉପରେ କେବଳକ ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ କିମ୍ବା କେବାକୁ
କେବଳଯୁ ବୈଷଣିକ ମାତ୍ରକ କେବଳ କିମ୍ବା କେବଳ କିମ୍ବା କେବଳ କିମ୍ବା କେବଳ
କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ

សំប្បតីនៅ ភាគី សិរីល: នឹង ភាគី ចម្លោ មន្តរាជាណ់នូវ សិរាបទក្នុង និរិយាយ សិរីលអ្នក នឹងចុចុចុលាមួយ នៃ ព្រឹល សេសានិត្រីលាសម្រួល ក្នុង ក្រុង ការ នាម នៅ និង យោង និង ជំនួយ និង ត្រូវឈានិត្រីនាមួយ? ត្រូវឈានិត្រី នូវ ភាគី សិរីល: ត្រូវឈានិត្រី នូវ ភាគី សិរីល ។

పేసున సాగితే ట్రైలవగాళ్ళ చూడిగొన ఎద్దుల లుకణః సోల్పుషా ద్విలెల
మాధ్యలు దేయశాసని గ్రహించా కొచ్చుచూస్తులు కాణాలా చెందిని కొ సంలాచ్చా ట్రైల
శ్రుత్యుణః వీటి పాని వీచ్చిలు: సంలాచన ఉల్లాసమై ఉట్టునాగి మాచక ఉపస్థితి
సాగి త్యయాచ్చిన సేవ అనుభవాచ్చి డిలాం నాగి దుర్భాగ్యమై ?
గ్రేషమః నూచు సాగి సోస్తుల: సిటాష్టివ్రుణిస్తు ర్ణమః ఔంచి ఏ

କ୍ଷେତ୍ରମାନ ୩

សម្រាប់ប្រើប្រាស់

G. H. MONOD

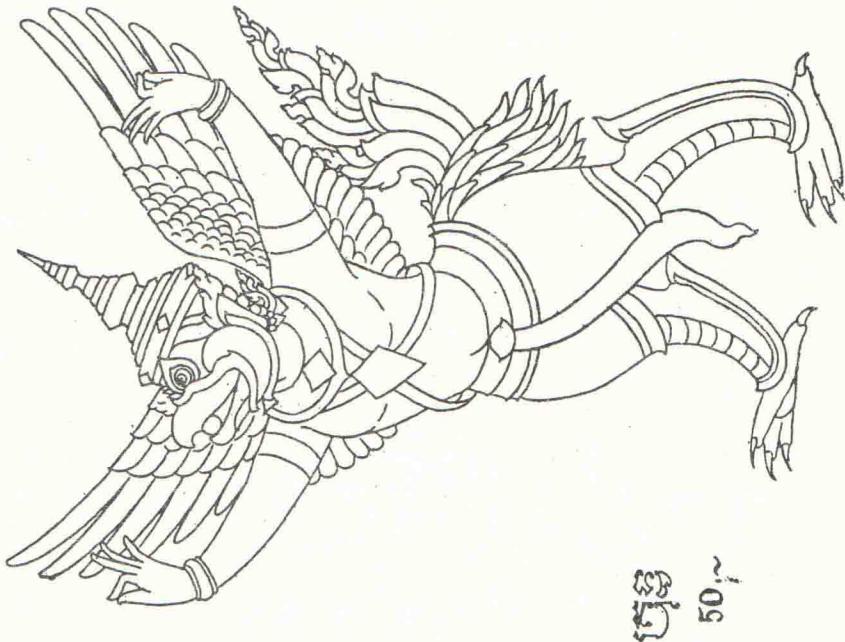
CONTES KHMERS

អាក្សារ នៃ តារាវជ្រឈទេ

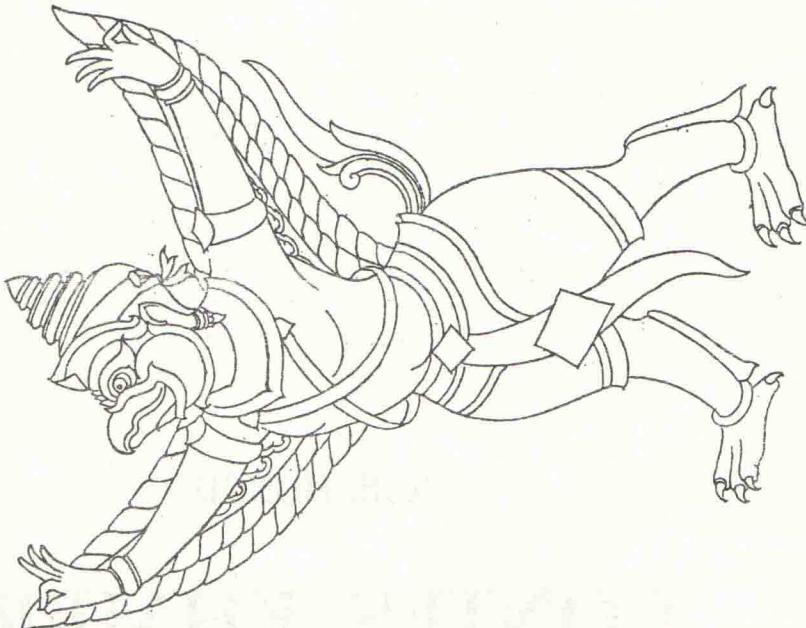
ពួកគ៺ ដំណើរ ពាណិជ្ជកម្ម

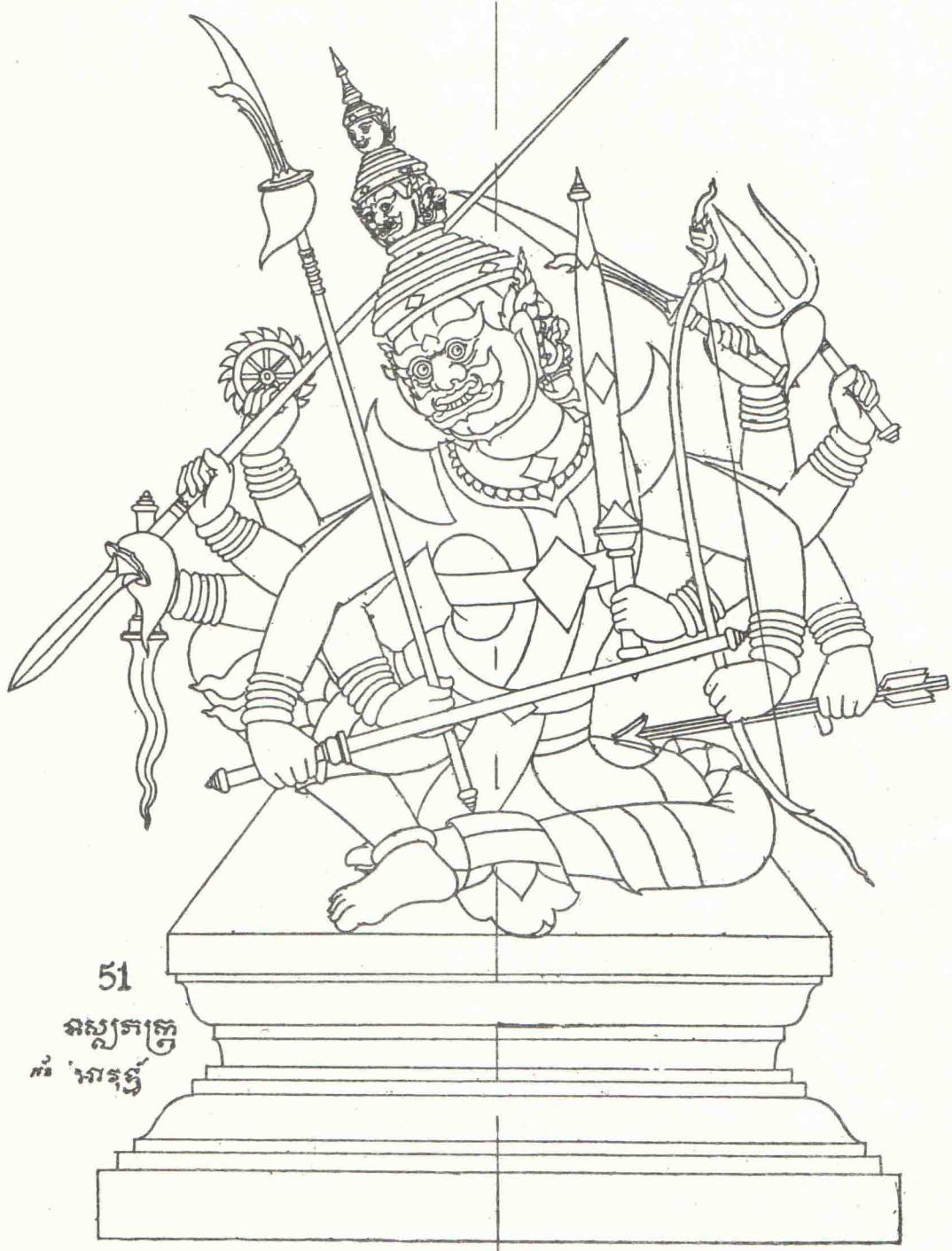
ជាព័ត៌មាន

ស្ថាដែលបានប្រកាសឡើងជាប្រព័ន្ធទីផ្លូវ
និងការរោចនាសាស្ត្រ និង ឧត្តមាគារប្រជាធិបតេយ្យ



តម្លៃ
50,-





51

କଣ୍ଠରୀତି
ମାତ୍ରାନ୍ତି

អេក្រង់សាស្ត្រ

ପ୍ରୋଫେସର ଶିଳ୍ପ କାନ୍ତି

កំណត់បេសអូករៀបរៀង

ឈរដីសល្បូប្រមួលកំណានរបស់អគនិតខ្លះ មកចន្លែងទ្រព្យជាប្រ
ជុំតា ព្រោះខ្ញុំយករដ្ឋញាតុ ស្ថាដីសរបស់អគនិតខ្លះ នៅកន្លែងយ នៅ
កន្លែងសុវត្ថិភាពខ្លះ សេវាកសាទះ ពេជ្យយុរ៉ា និងសេវាកសាទះ
ទំនៃខាងក្រោមពេជ្យ ជាមួយព្រោះខ្លួន និងព្រោះខ្លួន ស្ថាដីសរបស់ ។ ឬទាំង
ប្រឈមប្រមួលស្ថាដីសរបស់ នៅក្នុង ធម្ម - សំខ្លួន មែនទាន់អស់នៅ
ទីរឿយេន និងការងារ កំស្ថាដីសរបស់បាន មានប្រាយការ និងការងារ ។

ເອົາກົມເສັ້ນໄຂສູ່ໄສ ແລະ ພັດທະນາ ມີຫຼັກສຸກຄືຕະຫຼາມ ເຊິ່ງ ອຸ່ນຕາຍເກົ່າປາກ
ໃຫ້ປະສົບແລະ ພັດທະນາ ມີຫຼັກສຸກຄືຕະຫຼາມ ແລ້ວ ທີ່ ຜົນປະ ເພື່ອປັບປຸງ
ມາດຖະກິດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາຍເຫັນວ່າ ເກົ່າປາກໄດ້ຈຳກັດ

១ - កំណើត - ក្រុកល

ଭୁବନେଶ୍ୱର ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀଙ୍କ ମହାକାବ୍ୟାକାଶରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲାରୁ ।

ដកច្បាស់ពី "កម្មជសនិយា" ទំន់ទេ ៩២៦ ឆ្នាំ ១៩៣០

ឃុំព្រឹម “ ឈាក សុខ្សែរ មុក ” ឬក្នុងប្រេជ្ជបាម-
កដែលក្រមប្រេជ្ជនៅក្នុងប្រេជ្ជបាម ។

ឈាកឈាកទាំងអស់ សម ។ ឈាកឈាកទាំងអស់ សម ។
វិតិមួយក្នុងប្រេជ្ជ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។ ឈាក មុក សុខ្សែរ និង
មុក សុខ្សែរ ។ ដើម្បីទិន្នន័យពីក្នុងប្រេជ្ជ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។
សម្រាប់ក្រោមឈាក សុខ្សែរ ។

អុកចិត្តបារក្រាសម ॥ កន្លែងយកចិត្ត ॥

រៀនក្រុរសមតមឈាក(១) ។

មេស៊ីវិនិគិតិ ॥ ឬកឈាក ॥

សុខ្សែរ កិត្យាសាល់ដែរ ។

អញ្ជូនឯមុជិនិត្ត ॥ រដ្ឋករិស ॥

អញ្ជូនឯមុជិនិត្ត ។

ឈាក មុក សុខ្សែរ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។ ឈាក មុក សុខ្សែរ ។
សុខ្សែរ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។

២. ការសិក្សា

ពិនិមាមវិតិវិស័យទោះ មិនសូវសម្បែរិសាលានឹងចូលរាយ
សិក្សា វិតិឈាក មុក-សុខ្សែរ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។
រហូតមានចំណោះត្រប៉ាត្រ សម្រាប់ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។
សញ្ញាប័ត្របម្រិតសិក្សា ចំណោះត្រប៉ាត្រ ។ ឬក្នុងប្រេជ្ជ ។

(១) និស្សិតិសិក្សា លេខ ២២ ទំព័រ ២ ។

ក្រុមជាតិ សាសនា ព្រៃន សាកលវិទ្យាល័យ សាកលវិទ្យាល័យ
សាកលវិទ្យាល័យ សាកលវិទ្យាល័យ សាកលវិទ្យាល័យ សាកលវិទ្យាល័យ

៣- មុខងារបេស់លោក

ເບາກ ພັດ-ສິນ ດັບຍໍາຫຼັບເຄົງກົດຕາກົງປະເມີນ

៩ ១៨០៣កន្លែកបានកំណើលិកចិត្តនៅក្នុងក្រសួង
សក្ខាដីការ ហើយទាំងពីរមក ឈកក្រុងនៅផ្លូវត្រូវ នៅលាង
ដឹងជាបន្ទាន់ នៅពីរមក ឈកក្រុងនៅផ្លូវត្រូវ នៅលាង

၆၁	၁၃၀၈-ကြော်ဆရာတေ	ခုနှစ်များ
၆၂	၁၃၁၇-ကြော်ဆရာတေ	ခုနှစ်များ
၆၃	၁၃၁၈-ကြော်ဆရာတေ	ခုနှစ်များ
၆၄	၁၃၂၇-ကြော်ဆရာတေ	ခုနှစ်များ
၆၅	၁၃၂၈-ကြော်ဆရာတေ	ပြုသူ
၆၆	၁၃၂၉-ကြော်ဆရာတေ	ပြုသူ

ក្រុមការប្រែង នៅក្នុង សំខាន់ នាមពេល និង ក្រុមការ
ដែលមួយច្បាស់ គឺជាក្រុមការប្រែង នៅក្នុង សំខាន់ នាមពេល
ដែលមួយច្បាស់ គឺជាក្រុមការប្រែង នៅក្នុង សំខាន់ នាមពេល

៤- ត្រីដឹកស្សរិយយស

មេយាងហាកធ្លូយប្រមាណនសចក្ចារ យាមជាប់ឆ្នាំចុ កន្លការ
បង្កើលេងឃើញធម្មកចុកកំកុងកុងក្រសួងសក្រាជការ នៅក
ខេត្តបាត់ដ្ឋានស្សរិយយសចុចានប្រាយនៅក្នុងខេត្តបាត់ដ្ឋាន :

ថ្ងៃទី ២ មករ ១៩១៦ មេដាយ មុនិកករណ៍

ថ្ងៃទី ១០ ឧសភា ១៩១៨ មេដាយប្រាក់

ថ្ងៃទី ២៣ មេសា ១៩១៩ មេដាយសំរី

ថ្ងៃទី ២៩ កញ្ញា ១ ៦០ មេដាយកត្តិយសប្រព្រឹងប្រាក់សែវេ

ថ្ងៃទី ៣៣ មេសា ១៩២១ មេដាយអស្សរី (?)

ថ្ងៃទី ២៩ ស៊ីហា ១៩២២ មេដាយកត្តិយសប្រព្រឹងប្រាក់សែវេ ១

៥-មណុតាល

នៅក មុនិក.សំនិក ខេត្តបាត់ដ្ឋានអនុប្រកម្មនៅកន្លឹមមិនតាត់
អុកកុងការបំផែក្រសួងនៅក្នុងខេត្តបាត់ដ្ឋាន នៅកអនុប្រកម្មនៅថ្ងៃទី ២៩ មេសា
១៩២១ ក្នុងមន្ទីរ ៨១ ឆ្នាំ

ទំនាក់ទំនង ៣

ចំណេះគ្រាយទី២

ពិធីខ្លាងសមាភល

Cérémonies des douze mois

៤—ត្រីដែកស្បីយយស

នៅយាលកាត្រួមយុបទនសមក្តុព្យាយាមជាប់ពង្រីក កន្លែករ
ចក្រវិលេខេយទនយកចំណុះអងគកំកុងកុងក្រសួងសិក្សាជារ លាក
ធានុលាត្រីនអស្សរិយយសចបានក្រាមនេះ :

ថ្ងៃទី ៩ មករា ១៩១៦ មេដាយ មុនីសាកករណី

ថ្ងៃទី ១០ ឧសភា ១៩១៧ មេដាយប្រុង

ថ្ងៃទី ២៣ មេសា ១៩១៨ មេដាយសវនា

ថ្ងៃទី ២៩ កញ្ញា ១ ២០ មេដាយកំពើយសព្រាកំបុកំលេង

ថ្ងៃទី ៣៣ មេសា ១៩១៩ មេដាយអស្សរិយៗ (?)

ថ្ងៃទី ២៦ សំហា ១៩២០ មេដាយកំពើយសព្រាកំបុកំលេង ១

៥—មណិកាល

លាក មូន-សំឡុក ធានុលាត្រីនអស្សរិយមិនទាត់
អូកកុងការបែក្រសួងនៅទីយោទ ឬ លាកអស្សរិយនៅថ្ងៃទី ២៩ មេសា
១៩២១ កន្លែងទី ៤១ ឆ្នាំ

ទៅមាន ៣

ចច្ចាជ្លាយបិយ

ពិធីនានាវត្ថុមានល

Cérémonies des douze mois

ក្រុង សាស្ត្រ ពុំដ្ឋាន ការណ៍សង្គ

କ୍ରମ ନିର୍ଦ୍ଦିତ ଟିକ୍ଟୁମଣ୍ଡଲ୍

សំណង

សង្គម រូបភាសា នាយក ដែលត្រួតពិនិត្យបច្ចាបន្ទូនភាពពីរឿង

၆ မန္တခါနရီ၊ ၈၇ မန္တခါနရီ မန္တခါနရီ လေယာဉ်များ ကောင့်ဆုံးပေးအပ်စာ၊
ကုန္တည်ပေါ်ပြီး လာသမုဒ္ဒနရှိအောင် မာမ်ပေးအောင် ၁

ଏ ପ୍ରକାଶକାଳେ : ଆମ କରାଣ୍ଟ ପ୍ରକାଶକଙ୍କୁ କିମ୍ ଅନ୍ତର୍କାଳୀନଙ୍କରେ ଲିଖିଛି
ଅନ୍ତର୍କାଳୀନଙ୍କୁ କାହାପରିମାଣରେ ଯଦିଏଥାରୁ କିମ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ କିମ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ
ରେମାଙ୍କ କିମ୍ ଜୀବିତରେ କିମ୍ କାହାରେ କିମ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ କିମ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ
ଚକ୍ରଧାରୀ କିମ୍ କାହାରେ କିମ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ କିମ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ।

६ ଲେଖକ ରାଗ ଚନ୍ଦ୍ରମା : ଏହା ଲେଖକଙ୍କିମ୍ବୁ ଲୋକୁ ସମେତ କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରାଚୀ ଦ୍ୱାରା ଲେଖାଯାଇଥିଲା

ତ୍ରୁପ୍ତମାନିତ୍ରେ । ଯୀମଣିକ କାରଣକୁ ନୂଗ କି ପାଖପରାନ୍ତରାଲେମେ ଦୟାମ
ବ୍ୟକ୍ତିମୁକ୍ତ କାରଣକୁ ଆପଣ ନୂଗ କି ପାଖପରାନ୍ତରାଲେମେ ଦୟାମ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

សច្ចាតិខាយទីយ

ពិធីក្នុង តាមរបៀប Cérémonies privées des cambodgiens

ମାତ୍ରମନ୍ଦିର

ជំនាញវិធី

ମାରନ୍ତା ! ରଣକଟା ହାତେଟାଲେଖିଲିବେଳୀ ଏହିପଥିଗନ୍ତରୁ
କି କିମ୍ବା ଅନ୍ଧାରୀ ରମ୍ଭାତିକ୍ଷଣ ମୁହଁକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଦେଶକଣ୍ଠରୁ ବୃକ୍ଷାଂକା ନିର୍ମାଣ
କରୁଥିଲୁଏକ ରମଣ କଣ୍ଠରେ ରୁଦ୍ଧାଦ୍ୟରୀମାତ୍ର ବୃକ୍ଷରେ ଲୋପିଲାନ୍ତିର
କାର ବିଜାଦ ବୃକ୍ଷାଂକର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମୋରକା ପାଇଁ ଦୈତ୍ୟ ଘରଭ୍ୟରେ ହେଲା ନାହିଁ କୁଣ୍ଡଳ ରଖାଯିବା
କି କୁଣ୍ଡଳ ଗର୍ଭରେ ସମ୍ମିଳିତ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଏହା କୁଣ୍ଡଳ ରଖାଯିବା
କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳ ରଖାଯାଇବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାକଟା ଗ୍ୟାମ୍‌ର୍ଯ୍ୟାନ୍‌ତ୍ରୀଷ୍ଟ କିମ୍ବା ଦୀ ଆମ୍ବି ସନ୍ଦେଶ୍‌ବର୍ଣ୍ଣିତ ହେଉଥିଲା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପରିଚିତ ବ୍ୟାକଟା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବେଳି ମେନାଟେଙ୍ଗ ଦେ ଖୁବି ପରିଚାଳନା କରିବା ପରିମାଣରେ ରହୁଥିଲା
ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ

ଦେଉଁ ପାରୁଲୁହାନ୍ତ ଖଣ୍ଡ ଚିନ୍ତାକ୍ଷରଣେ ଉପରେ ଆଶିଷ୍ଟାନ୍ତ ହେବାରେ
ଅଛି ଯେତେବେଳେ ମିଳିବାରେ ଏକ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

ភ្នំពេញកំសង្គ

ଯେହିନ୍ତାଙ୍କ ଦେଖିଲେ ଏହିମାତ୍ର କଥା ହେଉଛି ଯାହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହିମାତ୍ର କଥା ହେଉଛି

ଦିଲ୍ଲୋଃ ମାଃ ଶିଥାନ ରେ କିମାହାତି ରତ୍ନାରାଜୁଙ୍କ ପୈତ୍ରେ କୌଣସିବା
ଯାଏ କୁଳ ପାତା ପାତା ଲୋକ ରୁକ୍ଷ ଏ ଚୈତ୍ର କାଳୀଯ ଦେଖିଲା କେବେଳି ପ୍ରଦଃ ପୈତ୍ରେ କୁଳ
କୁଳ ପ୍ରଦଃ ପ୍ରଦଃ

ରାଜେ ରେଣ୍ଟି ଧାନ୍‌କୁଳ୍ପୁ ଦୂର ଗାନ୍ତି ଛିଲ୍ଲାଟି ହେଲ୍ଲିଏବେଳୁ ରଖୁଣ୍ଟିଲେବୁ କ୍ରମିକୁଟିଶ୍ଵର

ମେଲାଯାଏନ୍ତିକ ପ୍ରାଣ ହେଲାନ୍ତିକି ରହିଛି କିନ୍ତୁ ମୁଖ୍ୟ ଘୋଷଣା ହେଲାନ୍ତିକି କିମ୍ବା ମୁଖ୍ୟ ଘୋଷଣା ହେଲାନ୍ତିକି କିମ୍ବା

ចំណាំ

ଯେତାପଣ୍ଡିତ ମହାନ୍ତି (ଟାରିକ୍ ପାତ୍ର- ଗୋପନୀୟ) ଧାରା ଦ୍ୱାରା ଦେଖାଯାଇଥାଏ ଯାହାରେ ଏହାରେ ପରିଚାରକ ପରିଚାରକ ହେଲା ।

ព្រៃកទ្វាមិនរោសល្អន្យ



ស៊ុន នាម នាម

ស៊ុន
ជាតិ
ស៊ុន

នគរបាល ព្រៃន ពេជ្យ សាស្ត្រ

ចំណាំ

ବ୍ୟାକରଣ ପାଠୀ ମହାବିଦ୍ୟା

ଯାକ ଯାକ୍ ପିଲାକ୍ କିମ୍ବା
ଯାକ ଯାକ୍ ପିଲାକ୍

କୁଳମୂର୍ତ୍ତି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କାହାରେ
କୁଳମୂର୍ତ୍ତି କାହାରେ କାହାରେ

ବ୍ୟକ୍ତି ଲାଗ ଲାଗ ହେଲାମାର୍ଗ କୁର
ଚନ୍ଦ୍ରମାର୍ଗ କିମ୍ବା ଶାର ହେଲାମାର୍ଗ

ବ୍ୟାକ୍ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ ଥାନା ମାତ୍ର କାହାରେ କାହାରେ

ମାର୍ଗେ କାହିଁମୁଣ୍ଡଲେ ଧାରାଯାଇଲା
ଏହାକେ ବୁଝିଗପିଦିନ କହିବାକୁ

ମେଘରୁଷ କାଳରେ ଗାଁ ପୋନ୍ଦିଯି
ଧାନ ଖାରୀ ହୋଇଯାଇଲା ଶାର କରିବାକୁ

କେବଳ ଏହା ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ

କାର୍ଗୁଡ଼ିର ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ପିନ୍ଧିତ
ଶୈଖରୀ କର୍ଣ୍ଣରେ କର୍ମଚାରୀ

ଜ୍ଞାନ ଏଣ୍ୟ କିମ୍ବା ଅନେକିମ୍ବା ଏଣ୍ୟ
ପେଟୁ ଯଦୁ ପିଲାପିଲା କିମ୍ବା ପିଲାପିଲା

ରାଜ୍ୟ କୁଳମାନ୍ଦ୍ରିପତ୍ର

ହାତରେ କାହାରେ ଥିଲା ପିତ୍ତୁ ।

କେବଳ ପ୍ରମାଣନ୍ତିର ଚାମଚ୍ଛି ନାହିଁ
କି ଜାଗନ୍ନାଥଙ୍କ ଦେଖିଲୁ କେବେ

କେବେ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

၃၇။ နမ်ပမာဏ၏ မှားမေးယောက်
ကျော်မြန်မာစွဲ ၃၁။ မြန်မာ

မြေပေါက် နိုင် မြေလျှော့
၆၁

କାମିଲେ ଦୂରତା ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାହ ହୁଅ
କେବଳ ଏକ କାନ୍ଦିଲାରେ ରାତିରେ ।

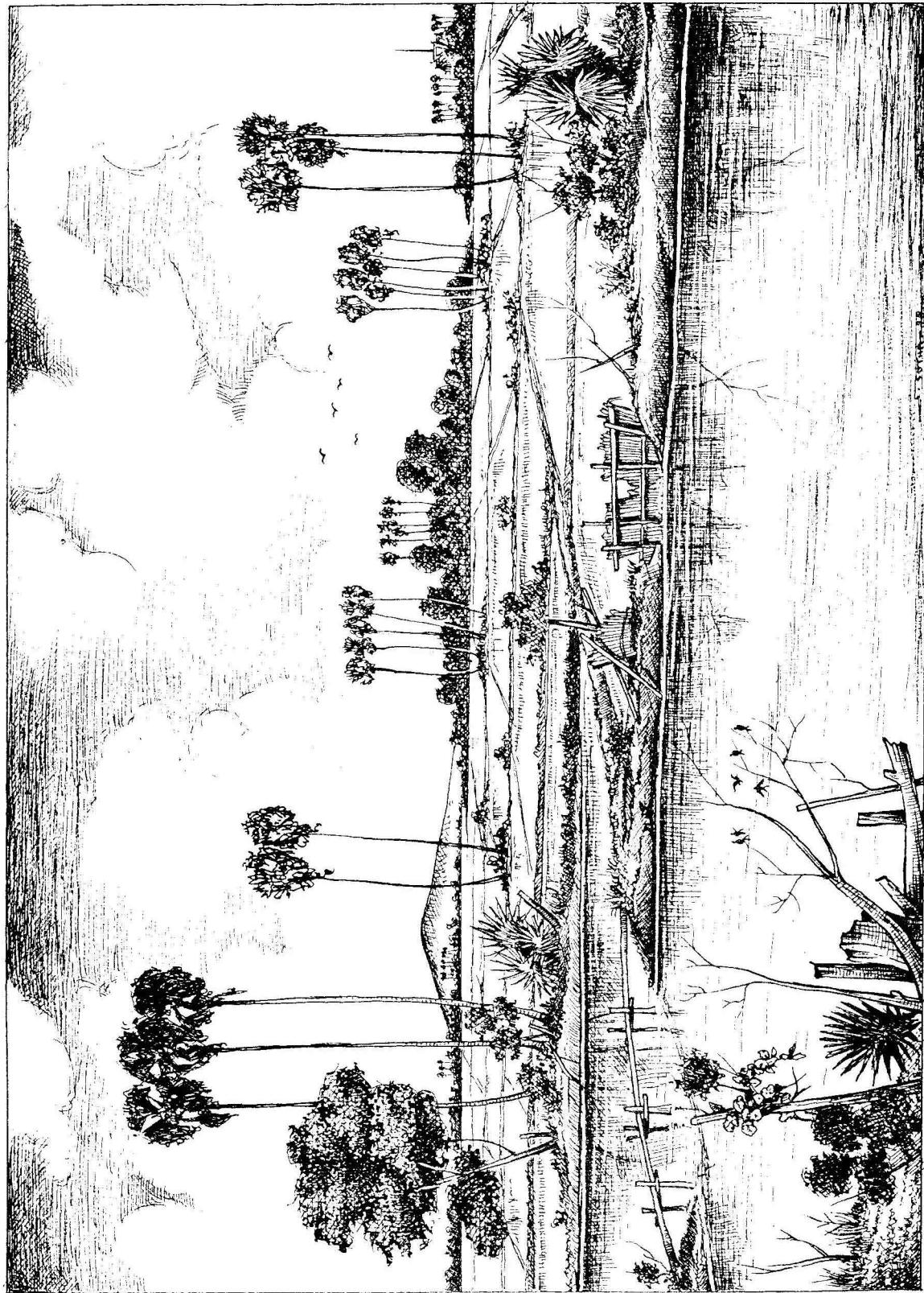
କେବୁ ତୋମେ ମହିନ୍ଦା
ଜିକଣ କାହିଁର ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ।

କାର୍ଯ୍ୟ ମାତ୍ର ଏ ପାଇବେ ଦ୍ୱୀପ
ବ୍ୟବସାୟ ଏ ଦ୍ୱୀପକ ନାହିଁ ବ୍ୟବସାୟ

ଶାକ୍ୟମଣି ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ମନ୍ୟ ଯୁଗ
ଦେଖିଲା କାହାରୁ ମନ୍ୟକୁ ପ୍ରମାଣୀତ

ନେବେ ଏ ମାରଗାତି କିମ୍ବା ଗାରାନ୍ତି ।

କ୍ଷୁର ଦ୍ଵିତୀୟ ପାଇଁ ଜୀବନ



ମୁଣ୍ଡ ଲାଙ୍ଘନି



ပြည်မြန်မာနိုင်ငြခဲ့သူ

နှစ်အကျင့်

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးကြံ

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးကြံ

ပြည်မြန်မာနိုင်ငြခဲ့သူ

နှစ်အကျင့်

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးကြံ

မာရွှေ့နေ့ပါ

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးကြံ

ရုပ်ပုဂ္ဂန်များ

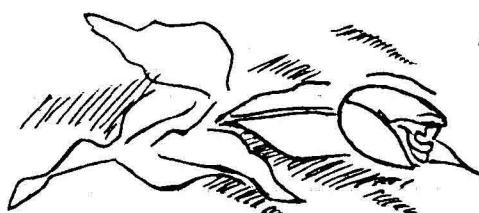
ရုပ်ပုဂ္ဂန်များ

ရုပ်ပုဂ္ဂန်များ

ရုပ်ပုဂ္ဂန်များ

ရုပ်ပုဂ္ဂန်များ

၅၁



Australia 21.1.85

န.ဘုရား

ស៊ិរិយាជាតិត្រូវ

ផ្លូវ ទេស

ដី នារ កិតិយ

នាំ ចាំ និង ត្រូវ កា

តែ ខ្សោះ កិតិយ

ដែល ត្រូវ ត្រូវ ត្រូវ

នូវ លម្អិត

នាន់ កិតិយ

លម្អិត លម្អិត

។

មាន ធម្ម ចុំ

នៅ នារ សុន្យ

ពួម អិល សិក្សា

តាម មាន សុន្យ

ខ្លួន ធៀក លប់

នច្ចាស់ និង និង បញ្ចូរ

ខ្លួន និង គ្រឿង

។

ខ្លួន ធៀក សិក្សា

ជាន់ បុណ្យ យរ

នាំ មាន សិក្សា យក្ស

ខ្លួន បាន ត្រូវ ប៉ះ

និង និង ត្រូវ

ប្រមាណ សាប

រិយ និយ និយ និយ និយ

។

សិក្ស សិក្ស ក្នុង ក្នុង

មួយ ចិត្ត នៅ

នាយ និង សិក្ស យរ

ខ្លួន បាន សុរ នារ

និង និង មួយ សិក្ស

តាម ពេល នៃ លា

សល សុខ សិក្ស នា

។

មួយ និង បន្ទាក់

សិក្ស ត្រូវ ដើរ ដើរ

មួយ និង រាជ ក្រុង

នាយ និង បន្ទាក់

រាយ ក្នុង នាយ បាន ត្រូវ

គិត គិត រាជ

និង និង ជាក់ ត្រូវ

។

ក្នុង នៅ នៅ នៅ នៅ

ក្នុង និង និង និង

ប្រព្រាប និង និង

មិន ដឹង និង និង

និង និង និង និង

គិត គិត និង និង

ខ្លួន ខ្លួន គិត គិត

។

និង និង និង និង និង

និង និង និង និង និង

ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ

ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ

ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ

និង និង និង និង និង

និង និង និង និង និង

។

ଭାବ ଜାପ ରମ୍ପାର
ରମ୍ପାର କୁନ୍ତିତ

ଦୈଲୋ ଶିଖାର
ଲିଙ୍ଗ ଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରକ
ଦୂରେଶ ବାନ୍ଧିଛେ ।

ମାତ୍ର ଦୁଇକାହୁ
ଦୂରେଶ ବାନ୍ଧିବା

ରମ୍ପାର କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ ବାନ୍ଧିବା

ଦୁଇକାହୁ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ ବାନ୍ଧିବା
ଦୁରେଶ ବାନ୍ଧିବା ।

ଦୁରେଶ ବାନ୍ଧିବା
କୁନ୍ତିତ ଦୁଇକାହୁ

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
କୁନ୍ତିତ ଦୁଇକାହୁ

ଶିଖାର ମୁକ୍ତି
ଶିଖାର ମୁକ୍ତି
ଶିଖାର ମୁକ୍ତି ।

କୁନ୍ତିତ ଦୁଇକାହୁ
କୁନ୍ତିତ ଦୁଇକାହୁ

ଶିଖାର ମୁକ୍ତି
ମୁକ୍ତିଶିଖାର

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର ।

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର ।

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର

ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ

ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ ।

ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ

ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ

ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ ।

ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ
ଦୂରେଶ କୁନ୍ତିତ

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର ।

ମୁକ୍ତିଶିଖାର
ମୁକ୍ତିଶିଖାର

ខ្លួន រត់សេឡាតា នប្បាយរទ្វេវិញ្ញាង	កិច្ចនៃ រដ្ឋា ចម្លៀក្រាន សំដីល ការដឹងយាមី ចម្លៀ	ក្រុង ខ្លួន នូវកិច្ចន សម្បូរសែរក្រុងល
ទិន្នន័យអិប្បក ជាយារអាជីវក្ស	ក្រុង ក្រុង សំដីលក្រុងក ប្រជុំ ជាក្រុង ក្រុង បណ្តុំ លាយក្រុង	មានបាន ក្រុង ក្រុង បាន ក្រុង
ពួក មុក សៀវភៅ ឯកទាំងនឹង កិច្ចនៃ	រៀបលាទី ឬការ ឬការ ត្រី ក្រុង ត្រី ក្រុង មាន ត្រី មាន ដី	មានកំណើន ក្រុង ទាញ ឲ្យ ក្រុង កំណើន ក្រុង
គ្រឿង ជានិ តាតា ឲ្យ នូវក្រុង ការ ឲ្យ	នានា មាន មួយការ ឲ្យ ឬបាន ឲ្យ ឲ្យ កំណើន ឲ្យ ឲ្យ	ជួយ ជាបុរី ឬ ឲ្យ ជាបាន ឲ្យ ក្រុង
ន និង យាមៗ យាមៗ ទិន្នន័យ ឲ្យ	នប្បាយរៀករាយ ទេស នានា ឲ្យ ឲ្យ ការ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ	មាន មិន ឲ្យ ឲ្យ ស្អាត់លោ ឲ្យ ឲ្យ
សម្រេច ឲ្យ យាយកា ឲ្យ បាតិ ឲ្យ ការការ	ប្រកបរាជ្យការ ឲ្យ ឲ្យ នូវការការ កំណើន ឲ្យ ឲ្យ	មិន ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ
អករៀក ក្រុង ឲ្យ នូវ ឲ្យ ឲ្យ	ពេល រំលស ស្រែ ស្រែ នានា នូវ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ	ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ពេល នូវ ឲ្យ ឲ្យ
ន ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ នូវ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ	ពិ ស្ថិ ឲ្យ ឲ្យ នូវ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ	ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ នូវ ឲ្យ ឲ្យ ឲ្យ

କୁଟ୍ଟା' ମାନିଛି
ମାନିଛି ରାଜ୍ଯ

ଯତତୀନିଶ୍ଚିଦ୍ଵାରା
କ୍ଷେତ୍ରକାନ୍ଧାରକୁ
କ୍ଷେତ୍ରକେବଳ

ଲାକ୍ଷ୍ମୀ ପାତ୍ରଙ୍କି
ପାତ୍ରଙ୍କି କାନ୍ଦିବା

ମାନିଛି ଗନ୍ଧିତ
କ୍ଷେତ୍ରକୁ କେବେଳିଯେବେ

କ୍ଷେତ୍ରକୁ ନିମ୍ନରୁତି
ଜାତିରେ ରାଜ୍ୟ
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ?

ମହାନ୍ତିରରେଣୁଗ୍ରହ
ଧାର ସମ୍ପ୍ରଦାସ

ଏହି ମହାଶଶିଶ୍ଵର
ଲାକ୍ଷ୍ମୀରେଣୁଗ୍ରହ
କ୍ଷେତ୍ରକୁ କେବେଳିଯେବେ

କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ
କ୍ଷେତ୍ରକୁ କେବେଳିଯେବେ
କ୍ଷେତ୍ରକୁ କେବେଳିଯେବେ

କାନ୍ଦିବା କିମ୍ବା
କାନ୍ଦିବା କିମ୍ବା

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ଶେଷତଃ କିଛିକା
ପ୍ରଣୈଷ୍ଟ ଗଲାହୁ

ପ୍ରତିକ୍ରିୟା
ବ୍ୟକ୍ତିମନ୍ଦ ଭୂତ ବିନ
କ୍ରିଯକ୍ରିୟା ପାରିଷ୍ଠବ

ଜାନ ପ୍ରତିକ୍ରିୟା
ଲଭ୍ୟ ସେମାନୀ

ଶେଷମୁକ୍ତ କିଛିଥାଏ
କୁଳେ କ୍ରିୟାର୍ଥ

ଶେଷମନ୍ତ୍ରିତ୍ୟ
ପ୍ରତିକ୍ରିୟା କାଳିତ୍ୱା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟାବାହି

କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
ପ୍ରତିକ୍ରିୟା କାଳିତ୍ୱା

ଶେଷକ୍ରିୟାବାହି
କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

ଶେଷକ୍ରିୟାବାହି
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

ଶେଷ ପ୍ରତିକ୍ରିୟା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

ଶେଷ କାଳିତ୍ୱା
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

ଶେଷ କାଳିତ୍ୱା
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

ଶେଷକ୍ରିୟାବାହି
କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

ଶେଷକ୍ରିୟାବାହି
କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

ଶେଷକ୍ରିୟାବାହି
କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

ଶେଷକ୍ରିୟାବାହି
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା
କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ

କାଳିତ୍ୱା କ୍ରିୟାବିମାଧ୍ୟ
କାଳିତ୍ୱା କାଳିତ୍ୱା

ଶବ୍ଦବୀତାଷ୍ଟେୟଚା
ଶ୍ରୀ ଅନ୍ତିମିଶ୍ର

ଶୈନଜୀତିକାର
ଲେଖକ୍ଷେତ୍ରମଧ୍ୟ
ଶୈନକ୍ଷେତ୍ରକୁ ହିଁ

ଶ୍ରୀ ପ୍ରତ୍ଯେକାଳୀଲା
ମହାକାଶ ମନ୍ଦିରାଳୀ

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣ
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶୈନକ୍ଷେତ୍ରକୁ
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶୈନକ୍ଷେତ୍ରକୁ

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା

ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା
ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାଳୀଲା



Cette orchidée se trouve souvent sur
les palmiers à sucre qu'on voit au fond



Aline - Kong

អាសយដ្ឋាន ភាគ់ ទេសចរណ៍

၁၃၅

- ۱۰ -

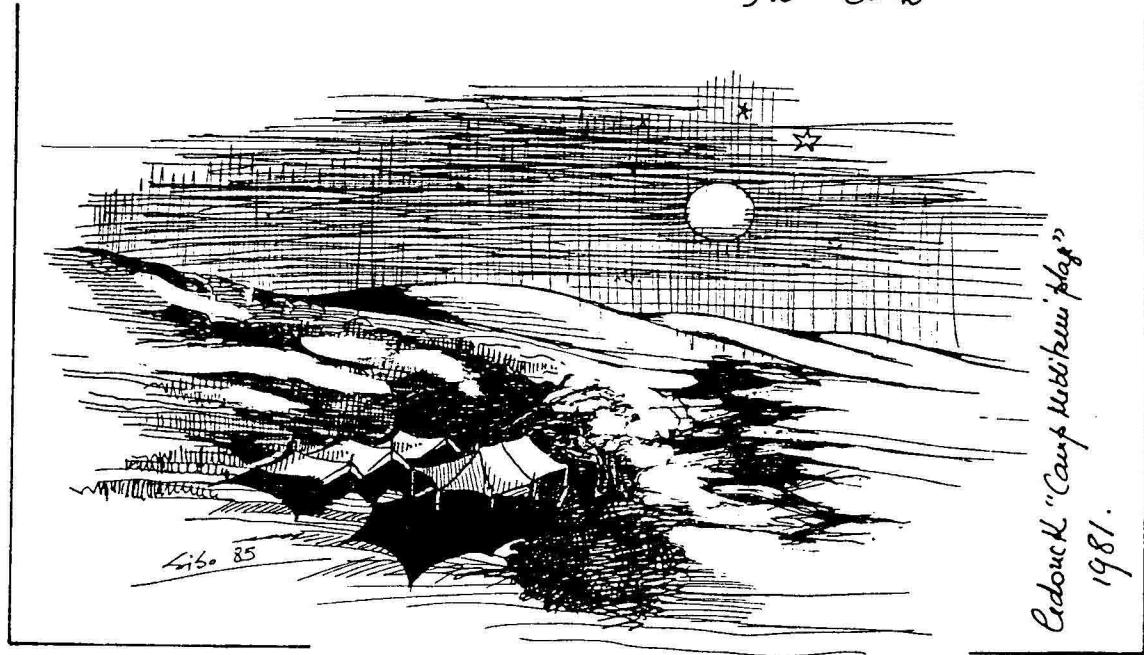
- ၅ { ဘုရားမှာ မျက်နှာတွင် မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော

၆ { ဘုရားမှာ မျက်နှာတွင် မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော

၇ { ဘုရားမှာ မျက်နှာတွင် မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော

၈ { ဘုရားမှာ မျက်နှာတွင် မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော

၉ { ဘုရားမှာ မျက်နှာတွင် မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော





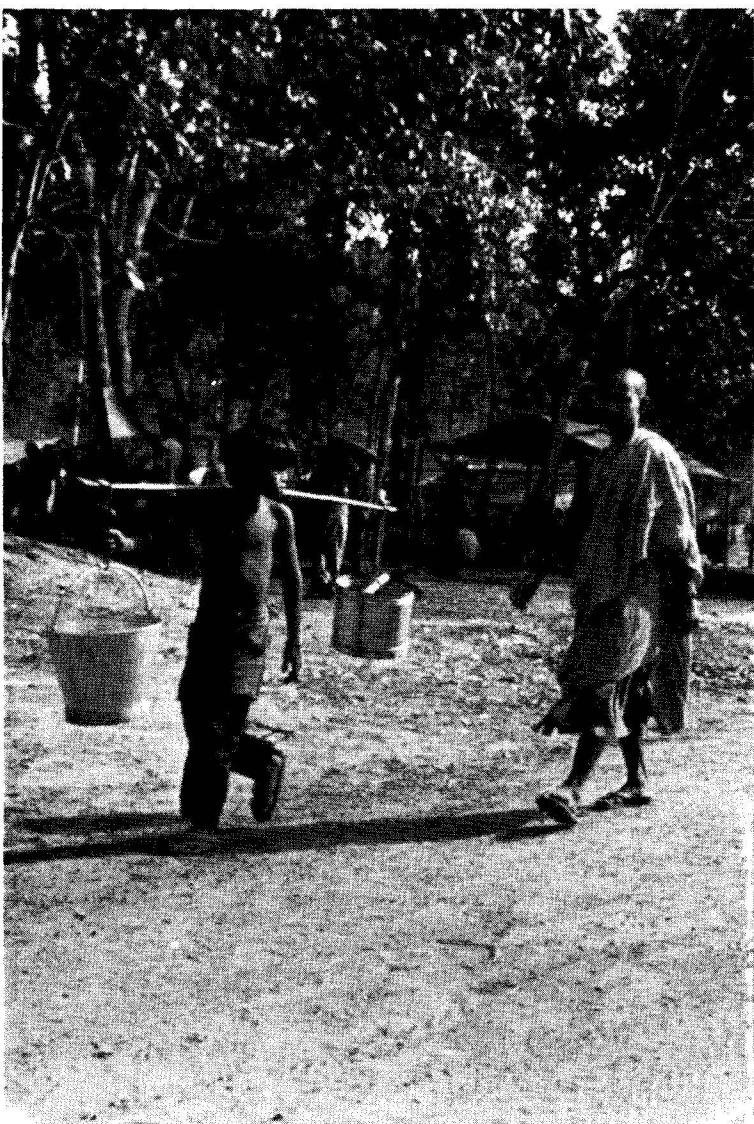
១ - ឃីក សាមេតា ១ម៉ោន ដំបូង រដ្ឋបាល ទីលាសននឹមុខមន្ត្រីរដពទ្ធ រួបថត Peter RADLEY

២ - ៣ - ៤ - កើតិតិចិត្តបងបន្ទីរក្រសួង ដំបូង ជាន់ នៅខាងដី
ភាគខ្លួន និងកម្លាំងសម្របសិទ្ធិដៃយការពារ ។
មេសា ១ម៉ោន រួបថត Raymond PIAT



សំគាល់ ថ្វី

ប្រុងប្រាស់



ឯ - ជំរែករៀសន្តិសទ្ទូរ "ដាយាតនិតម"
(ប្រុកសម្ប័ម) ១៩៨៤ ៧
រួបថត Peter RADLEY



១ - ទទេះដោយាស្ថាក់
ទន្ល់ពីរក្រាម្នល់បំប្បុជមិច្ចស៊ីភវត្តន៍
ទទៀត ៤



២ - ការថ្វិក្រាម្នល់



៣ - ការគិតផ្តល់ទំនាក់

ก้าว
ต่อไป

ମାତ୍ରାବିନ୍ଦୁ

ଶେଷ ହାତ୍ତିମିଳିଲା କେନ୍ଦ୍ରିଯାତିରି ଦିନ
ଏହିଲାଜି ଏହିଲାଜି କାଣ୍ଡିଲାଜିଲାଜି
ଭୁଲୁ ଭୁଲୁ କାଣ୍ଡି ଆଖିଲାଜିଲାଜିଲାଜି
ଅଛିଅ ଅଛିଲାଜିଲାଜି କାଲୁଅଛିଲାଜିଲାଜି
ମାନ୍ଦିଲାଜିଲାଜି କେଟେକେଟେ ଅଛିଲାଜିଲାଜି
ଗଂଧି ମାନ୍ଦିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜି
କୁଅ ହୀପାରିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜି
ମାନ୍ଦିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜି
କାଲୁଅଛିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜି
ମାନ୍ଦିଲାଜିଲାଜିଲାଜିଲାଜି
— କେନ୍ଦ୍ର ମାନ୍ଦିଲାଜିଲାଜିଲାଜି ? ..

- ಇಸ್ತ ! ಒಂಗ ಹಾಲು ಹಿಹಿ..
(ತೆನಿಂಬೆತ ಎನ್ನಷ್ಟೀಯ)

- ಹಿಹಿ ಶಿಂಡ್ಲಾಳ ?

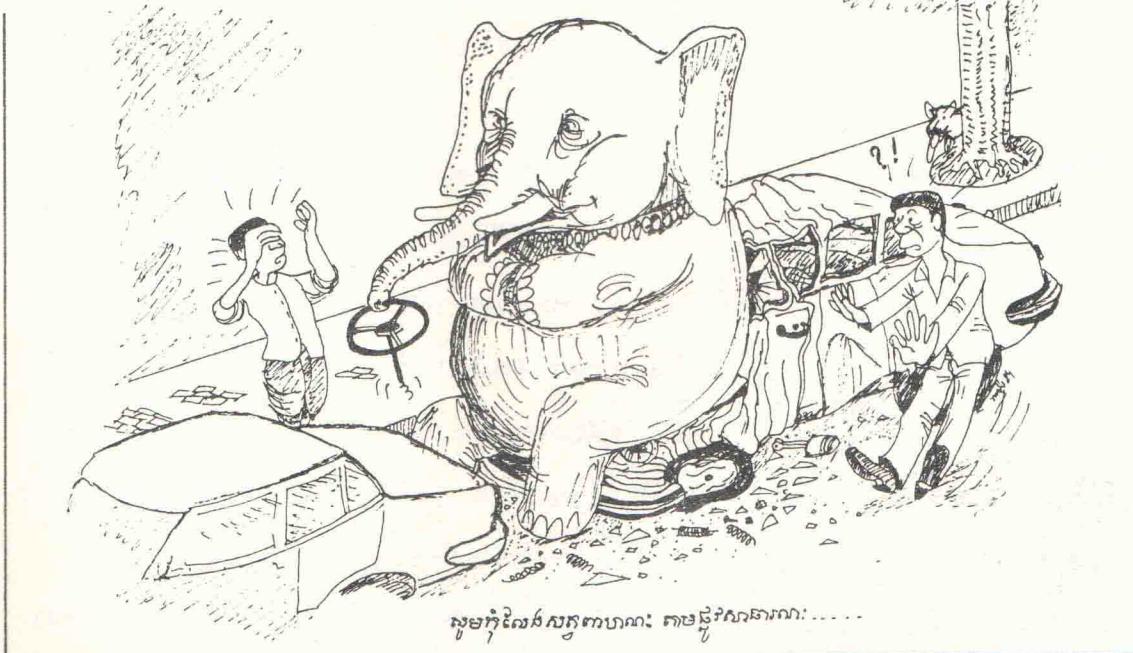
- ಇಸ್ತ ಖಾಗ ದ್ಯಂಃ ಪರಿಸಿಪಾಸಂ ನಃದಿ
ಗ್ರಿವಣ್ಣಃ ಈಸ್ತ ಸಾಂಸಿಂಹಾಗಣಾ!

- ಈಸ್ತ ! ಲ್ಲಾಸ್ ನಿಃ ತಂಃ ಖಾಗಂ ! ನಾ
ವಿತ್ತಾ ಗ್ರಿಂಹ ಕ್ರಿಂಗ ಸ್ತಾತಂ ಸ್ತಾತಿಂ
ಂತೆಣ ವಿಂಬಾದೆನಿ ?

ತೆನಿಂಬೆತ ಸೊಲ್ಯಾಪ್ಪಾರಾಜಿತರ
ಷ್ಟೇಯಣಿತ್ತಿಂದಿ :

- ಇಸ್ತ ಖಾಗ ! ನಾಂತಾಲ್ಯ/ಸ್ತಾತಾ
ಷ್ಟೇಯಣಿತ್ತಾ ಏ ಗ್ರಿಂಹ ಏತಿಯಾಂತಾಯ
ಕ್ರಿತ ದ್ಯಂ ಲಾಗ ಗ್ರಿತಾನ್ವಾಗ ಲೋಪಣಿ !.

- ?



ពេជ្ជិយនាន ពាមវិធី

ការដំឡើង BBC នៅថ្ងៃទី ៣ - ៤ - ៥

ກາຣັງງາຍວິທີ BBC ສື່ບໍລິຫານ ແ - ໂ - ດຕ້

នោក ព្រៃលដ្ឋាន នូវជាជាក់ នៅកម្ពុជា តើក្នុងរាជរដ្ឋបាល (Conseil de Sécurité)

ការវង់រាយនឹង BBC ដែលធ្វើ ៨ - ៩ - ៨៥

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ବନ୍ଧାବ୍ୟକ୍ତିରେ

ឯប័មិនទាន់គិតចបង់វាយពបវិញ្ញុ នៅ ទីផ្សេយេទី បុរីណ្ឌលនៃវិបច្ចំប្រជាធិថណ្ឌន នៅ
ទូល់ដែនបិត-យុត និងទីផ្សេយេសាត់មានទីក្រឹងដើរពីទាំងអស់រវាងបិន្ទីធម្មេស និង ទី
ទួរ និងទីផ្សេយេពុជាការ រប្បាយស្រីយទាក់ទងនវាងបិន្ទីធម្មេស មនុកការងកំពុងខេត្តមានការ និងការ
បំទីនិច្ឆ័យសិរដាលលីមប៊ែរ និងកំពុងខេត្តព្រៃយុរិអូ : នាយក ទួរ និង Lé Duan
អគ្គនាល់មានិភាករ ទីនិច្ឆ័យសិរដាលលីមប៊ែរ និងកំពុងខេត្តព្រៃយុរិអូ និងបាប់
មានទីក្រឹងវិញ្ញុជាមួយនាយក និងកំពុងខេត្តព្រៃយុរិអូ និងកំពុងខេត្តព្រៃយុរិអូ និងបាប់
ដូចប៉ះទីផ្សេយេ និងកំពុងខេត្តព្រៃយុរិអូ និងកំពុងខេត្តព្រៃយុរិអូ និងបាប់



- សំទោសូវិជ្ជកម្ម ! ទីបុរាណាថា យប់
ឡើង និងដាក់មួយពាក្យា កប្បរាជិជ្ជកម្ម + ...

- ບູ້ ! ... ກຸລີຍບໍ່ໄສຮະນັດ ຂໍເປົ້າ ແຈ່ຕຳ
ທີ່ຍີ ... ກຸລີ ໄສຮະນັດໃສຜາມຍິ່ງໃຫ້ ...
ກຸລີ ... ກຸລີເຄີຍບໍ່ຮ່ວມໃຈ ! ... ເບີ ບູ້
ເຂາຍກຸລີຍບໍ່ ສມາບໍ່ກຸລີມາພຸດັ່ງ ! ...

ធម្មកប្រសិទ្ធភាពក្បាត់រដ្ឋិជ្ជពាក់ក្បាត់មួយ
ធម្មកប្រសិទ្ធភាពក្បាត់រដ្ឋិជ្ជពាក់ក្បាត់មួយ
ធម្មកប្រសិទ្ធភាពក្បាត់រដ្ឋិជ្ជពាក់ក្បាត់មួយ

- ពួរ... ក្នុងសំអាជ្ញវត្ថុ... ក្នុងទេកខ្លួន ហើយ...
ពួរ ដើម្បីពួរទៅ ! ក្នុងទេដីវត្ថុ និងទេភ្លូនជាមួយជាតិ -

- ຜ້າສີຜົນ ! ພໍາຜັນຂະໜາດກຳອຸ່ນຜົນມະຍາ ຂະໜາດ
ຂຶ້ນກາງື່ນໂທ, ສີຜົນ ?

ମନ୍ତ୍ରକା ! କେଉଁଥିରେକାଣିପ୍ପାଟା ! . . . ଏହା ଦା
ଶେଷିଅଛି ଯାଏଣାଣିପାଣୁଟା ! (ନିମ୍ନଲିଖିତ
ମହା ଶିଳ୍ପାଳୀଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତରେ ଏହା ଶବ୍ଦରେ
ଚାହିଁ) . . .

- ចេះទុច ! ម៉ែបកំជាតិ . . .

- ឈានកម្ពុជា ! ឈានសំរាប់ព្រៃនេះ !
កំភ្លូចថា ដោយនា វាតីនៅ ទីបញ្ហាមួលបិត្ត
ដើរ និងជាមួយវាតី ! ប្រទួលិន្ទាក់រាយ
ខ្សោយណា ! ជាមួយខ្សោយទីផលិតព្រាយ មិ
បំភ្លូចនវីជ្ជាគារមាសទេនេះ ! ពួរកំនោះ វា នឹងកំ
ទុក ពេនអាយសោះ ! .. គ្រកដែលព្រៃនេះ នឹងកំ
ភ្លូច វាយកម្មអនត់ច្បាប់ ប៉ុន្មានព្រៃនេះ !

- ຂໍສະເໜີມລສ ສັງເກົນຢູ່ຮັດກາ ສ່ວນກະທຶນ . . . ຂໍທຶນ
ຄຕລະຄະ : ອູບຮ້າກົ່າຜົນອືບປັດສະໜູ່ມາສີ !

- ຜູ້ລາກຕະບູສ ! ຮັມຜູ້ນີ້ແກ່ຍົກໃຈໆເຊື້ອ
ຄູ່ພູມສຳຫຼັບຕົມຢູ່ນີ້ບັນ ? ທີ່ ! ຜັນຕໍ່ອາຫ !...
ສູງເປົ້າຕົກ ແກ່ຍົກໃຈໆເຊື້ອ ສູງກຳພາກ ເກີ່ມົງກູມ ຕາດ ເປົ້າ
ຜັນກ່າວ ອູ້ປ ຂັ້ນກຸ່ມີ້ກຳຍົກຮູ່ເປົ້າແຈ້ວ : ພ ກ
ຜົກກິ່ນຜົກ + ອູ້ປູ່ຕົກ !.. ພກຮັບຕາ ແຊື່ຜົກງານ
ບາສົນຜັນ ມູນຍ້າ ມັນຜົກ ອູ້ປູ່ຕົກ ຮູ່ເປົ້າ ສ້າ ສ້າ
ຕົກງູ້ກ່ອນ ຂທຍ !...

ឈាតក្រសីតាំប្បត្តិសំណប់ខ្លួនទ្វានទទួល
ព្យាពទុកកម្មាយឈាតក្រសីតុីដឹលទហ្សុបន្ទីជូន
ទដ្ឋានជីយទទួល ទិយអគ្គិយម្នាក់ដឹងទដ្ឋានមុន្ត្រ-
ជូន ៤

ដើម្បីបង្កើតឡាតាំង នៅក្នុងចំណោមព្រៃន
ទទួលយកនូវអារក្សសង្គម និងនូវការបង្ហាញ
បច្ចុប្បន្ន មួនព្រមទាំងបរមាធារិក ជាផ្លូវការ
ត្រួតវិនិច្ឆ័យ សេរីសង្គមដែលទទួលទិន្នន័យ ឬ

ଶିଳ୍ପମାଟିକାରୀଙ୍କ କାମ ହେଉଥିଲା ତାଙ୍କର
କାମରେ ରହିଥାଏନ୍ତିରେ କାମରେ ରହିଥାଏନ୍ତିରେ :

- ធនីយចុប់អីយ ! យប់តិកទទួល ! នដ្ឋែមប៉ា
ប៉ីវាសន្តាព្យម្បី នរាយឯងឯង យើង និង នទេ
នីយ ឯងគ្មោះពាក្យបណ្ឌិតត្រា និងបំភ្លេ
តិមល . . .

- ទលាកញ្ច ! ឥ້ອື່ບໍ່ຮູບແນກສີເຜີຍ ເຖິງ
ຜ່ານມີຄະດີຕະຫຼາມຮູບແນກ : . . . ຮັບປຶກປະໂຫຍດກົດ
ພາຍໃຕ້ຜ່ານມີຄະດີຫາສິບຕູ້ບຸກຄະດີ ໃຫ້ຜ່ານມີຄະດີເປົ້າ
ຕື່ອັນປຶກກາຮົດກ່າວ ສີ່ກໍາເປົ້າບໍ່ຮູບແນກລົບຕູ້ບຸກ ແດ້
ຜູ້ຍົດເຈົ້າຕົງປະບົງທົນເຫັນການ ເຖິງ
ຮູບແນກທີ່ຜ່ານມີຄະດີຜົດ ! . . .

- ព្រៃនដ្ឋីជា មានតែបច្ចេកវិទ្យាបាយ នៃខេះទី
ទីបុរាណជាបញ្ហាថ្មី ! .. . ដែរពីពី៖ ! ពួនាប់
ហើយការងារទាំងអស់នេះ នឹងធ្វើឡើង ! .. .

— អីបីនិងដេរីថា ខ្លួនការបង្កើតឯកជាបន្ទាន់ ហើយ ការពួក
អង្គភាពលូម្ពោះ ដឹងទិញ ! ... អីដំរាបលា
ហើយ ! ... មនុស្សទាំងនេះ ការពួក

- ສົດຄ້າເປັນ ! ຖະແນວໄລ່ທີ່ສະຫຼຸກບະຈິບຂອງຕົກ
ຕົກ ! . . .

ទោរក្របសិទ្ធភាព មខមិនដែលត្រូវ
ជជាយក្រដីក្បាល ដកដុខត្រូវឈដ្ឋ ទៅក្នុង
បីពាកទិន្ទីរបង្រួយ ទោយបានដឹងទុក្ខិន្ទី
ភាពមិនឈ្មោះឡើង ទោយបានដឹងទុក្ខិន្ទី
ច្បាប់ដឹងបានកំណាយមិនទោយត្រូវឈដ្ឋទៅ
យើងឈរមិត្តភាព របស់យើងនៅក្របសិទ្ធិប្រា
ទោរក្របសិទ្ធភាព ទោយបានដឹងទុក្ខិន្ទី
ទោរក្របសិទ្ធភាព ទោយបានដឹងទុក្ខិន្ទី

ຮັບຍຸດທີ່ເສີບຫຼືອາໍານົາຫຼາຍເປັນໄພ ສໍາ

- បុរីអា ! អ្នកចេមទៅវារាជធ័រដែលបាយ បុរីអា ទីត្រូវជួយ

តាមដៃណីវគ្គកាយទទួល ! . . .

- ពួនិច្ឆេយ ! ទទួលបានជីវិត ! . . .

ទី ! ការពិភេលាកកដីដីដីជនប្រជាធិមាល
មកនៅថ្ងៃទាំងនេះ នៅក្នុងការស្វែងរករាយ នឹងការលាង
ត្រូវត្រូវដីលាងដីលាងដីលាងដីលាងដីលាងដីលាង

- កញ្ចប់ ! អតិសទិសប្បាយទីប្រា ? កន្ល ព
ទីចង់អស់យា ដីមួលទីជំរ !

- ម៉ា ! សុខប្បាយទាក់ដែរសីឡីជី ! ចាំបង !
អកសមាលិអតិថែទាំទុកបកទម្រពា ទុកប ?

- ທີ່ / ຜິຈອະນຸມາດູວຍເຊີ້ນຂອງ ດທ ດທ ແລະ ແກ້ໄຂ :
ຫົວຍາໂຕປະບັດມາດັກເສີມເຊື້ອ ຖະໜົນ ອົບສອງ ແກ້ໄຂ :

៩ ម៉ែនទៅ តិចមលមាន នឹងប្រជប់បលទី៣ ទៅ
បង្ករាលើពួកខ្មែរហាន់ ! នៅ ! .. .

- ដាច់ទាត ! បីបងចង់នា យក្សនស្រាត
ឃើញមុខ កំដ្លាយមាត្របុរីចនោះ ឯធម៌
នៅ៖ ស្អួលថ្មីខំពូយាយ មបន្ទានបិត្តា ពី
នវីជុំបងីដន គិតសុចជាមិនទានី ឃើញ
លទ្ធផលប្រការពីការ រយៈយកនោះ . . . វានៅ
ិយាយអ្វីទានិងនស ! . . . ឥឡូវបងចង់ពាក នៅឯណី ក
នវីជុំនឹងនេះ ឬឱយ ! . . .

- បានអនុញ្ញាតរាយការសំខាន់ខ្លួន ទៅតាមពីរិយាយទាំងអស់ !
ទីតាំងនៃវាទេរីជាបីដីដី ជាបីដីដី ជាបីដីដី ជាបីដីដី ជាបីដីដី
ជាបីដីដី ! បានអនុញ្ញាតរាយការសំខាន់ខ្លួន ទៅតាមពីរិយាយទាំងអស់ !

នៅជាមួយអនុញ្ញាត ដីទេន់ / ... នប់ម៉ែងទេន់
នរៀបីដៃក្រោកទេន់ ?

- ដាក់វិជ្ជបត្រិជ្ជនទទួលូយុទ្ធមក្ខុអម្ពាល់
មិញ្ញ នៅ៖ ព្រោបតែទរស្វីជួយឈរ ! អាជីវក្ស
ទ្រកាយនេះ៖ ទេសុខចិត្តទិន្នន័យាណាលីយ
ទំន្មាត់ជាបុមិ មិនជាអតិថិជនទេ នៅដេរ
ទេ !... ហើយជាកិដ្ឋារីទិន្នន័យីទិន្នន័យីជួយឈរ
សម្រេចឈរសង្គមឃិតវា តីទរស្វីជនសំបុត្រ
កញ្ចប់ទៅ៖ តិន្នន័យីសំបុត្រ (pass-
port)!... បុគ្គលិកមានវាទិយាយថា នៅៗជាករណិតិសសរាជកដ្ឋាកិច្ចិលីយិនិងអនុញ្ញាតិ
ទរាយទច្ចាប់យ៉ាង្វាប់បំផុត ពីរណាស់
អរណីសពីក្នុង ពីរណាស់ទរាយទច្ចាប់ក្នុងរៀង
អសបុគ្គលិកអសបុគ្គលិក មួយ្យានីទិន្នន័យីជនទេ កិ
ទដឹងទច្ចាប់យិនិងទិន្នន័យីជនទេ !

- ດອກລາງໝາດ ! ດອກເພົາກາ ຮັກຕູປະບສ່-ບັນ
ໂຮ ດ້ວຍເຫັນເຊົາ ສີເຜີຍຕົກຕັກຕູປາ ດະເທິ
ງຸາສົ່ງຮັບ ບັນຫຼາຍ ດ້ວຍເຫັນເຊົາ ດັວຍື
!... ບັນເພົ້າ ພຣະມານ ແລ້ວ ປັບປຸງສັນຕິພິບ
ຕັບປຸງ ດ້ວຍເຫັນເຊົາ ດັວຍື ?

- បាន ! ទ្រសចន់យើងទេ ! ទៅតុលីយ៉ាថែ
អរមាតិអកការទំនួបស្រី ទ្រពាជីជីដាង
មិនបានបាប ធម្មាយខាយក្សីទៅ ទៅតុលីយ៉ាស្រោះ
ទីប៊ូបិនិយោបានប៉ុទេ អីបាបទៀតអាយុជាទីជី
ទៅវាបានមួយការ ដានីតីវារាលប៉ែទៅ ដបី
ពីរនឹងទីយី ! វាអាមាបនាល់តសាលិជីជីទេ !

- ទស្សន៍នីមួយៗទេ ! ទីអូបចិត្តទៅយកយទៅ
ជាមយដារីដែល បងកើតិចិនយល់ទាសីដឹងទេ ...
រឿងបងគិតពាណិជ្ជកម្មទៅខ្លួន ទីយ បងសំរែ
គុណភាពចាំពោះការ និងយុទ្ធសាស្ត្រទៅខ្លួនទេ ! ...

- ជាការកិច្ចរបស់មាយទេទទួលបាន /

ធនាគារ ក្រុងសាខាបច្ចុប្បន្ន ប៉ះករីព្យ ជាមួយក្រុង
 វិករាយបាយក្ដុងរម ដើម្បីដំឡើងភាពរាយបាយក្រុង^ន
 ត្រីធន់ទី និងវិវាទប័ណ្ណិក ។ ទីមួយ ធនាគារ ក្រុង
 លម្អិតកាលយកចានា នាក់តារ (banque) ដើម្បី^ន

ចាំបាច់ម្ខាតការ នវមិលទីភ្នំពេញត្រូវ ឬ ចិត្តពាក
ស្រីសុខាន់ដឹង ទីលាក់ព្រៃនៃជោះសាយ
ផ្ទួរម្ខប់ ទីពីរ លាក់ហាងដូចជាមាស
ការ មនុស្សដើរទៅ នឹងការទាក់ទង និង
ក្នុងស្រីអារីដឹងដាក់ និងសល់លាក់ ទីបាត់
សាលក្នុងទាល់ចិត្ត ពី ថាជាបាបូរស់លាក់ស្រី
កល្បាយណា ឬ នឹងយុទ្ធសាស្ត្រ និងមានបំណើយ៉ាង
ណា ? បម្រួចចងចាំទាក់ទង ជាមួយ និមួល
ទៅពីតុ ! ឥឡូវកន្លែងជោះសាយណាស់ ! ...
លាក់ហើយខ្លាថីក្រោងនវវិជ្ជនិងទីក្រោងទីក្រោង
ទីនាស់ដូច្នេះវានឹងវិភាគនិមួល ! ...

ទៅឯធមួយនាក់ដោះស្រាយបាន ?
ខាងមកកំរូង ខាងមកកំដ៏ក្បាស់សលនាក
ស្រស់ស្រាយ ពីចុច្ចា ឬ ថ្វីបីការ នឹងនិង និង
និងនាក់មិនទាន់ស្ថិត្រា និងបានជាការ និងក្នុង
កំណែការទៅវិញ ត្រូវរហូតដាក់ចិត្តនិងពាក្យ និងពីទាំង
ទេនេះ រាយក្រឹត្យសមាជិក ឬ ស្រីបាយក្រុង ដោយ កំ
កិរិតជិលវិតាដារ និងក្រឹត្យទាំងអ្នក ដោយហាមជាថា
ខាងមិនទាន់អាយុវត្ថុការ កំដែងដាមួយដារ វិនិង ឬ
ប៉ុន្មានការ ទាំងនេះ និងក្នុងដៃគាយវិតាត
មិនមែន ទៀត និងលើសទៀត ឬ ដៃតាម និងដៃទីនិងលើស
លូចលាស់ ដោយដាមួយដារ វិនិង ដោយការលើស ថា
ទទួលទេនេះ ទទួលទេនោះ មិនអាយុវត្ថុការប៉ុន្មានក្នុង
ប្រាក់ទៀត ឬ សូមបាក្សាត់កំចា ដារ វិដែលប៉ុន្មាន
ដែងទៅ លើកប្រសិទ្ធមានការ ទាំងកំដែងដាមួយ
ម្នាយមិនគេទទួលទេនេះ ឬ ឯការទាំងកំដែង ប៉ុន្មាន
និងលើសអាយុវត្ថុទៀត ព្រាណូលក្នុងក្រុងនោះ ប្រាក់ទទួល
ដប៉ុន្មានកំដែងនាម មួយនាក់ប្រសិទ្ធមានដែងទៀត ឬ
បាក្សាត់បិទមិនេះ ដែងដែលប៉ុន្មានក្នុងក្រុងនោះ ឬ ប្រាក់ទទួល
ដប៉ុន្មានមានក្នុងនាក់បាក្សាត់ប្រសិទ្ធម្នាត់កំដែងដាមួយ
ទទួលដារ ឬ បាក្សាត់ប្រសិទ្ធម្នាត់កំដែងដាមួយ ទទួល
ទទួលទេនោះ ទិន្នន័យទៀត ឬ ឯការទាំងកំដែង ឬ

បងសេដ្ឋជាសទ ! ឥតការសីភីជីថិជី ពុ ពុ ឥត
សម្រេចរាយការ គាត់បងបិលឥតបងការ ទូរសោរពាក្យជី
ហាមឥច្ចនុវត្តន៍រាយការ ឥតការក្បាហរាជ ឥទ្ធិនិយាយ

តាម នៅយើងដីនសង្គមទាក់ទង ជាមួយ^១
 ខ្លួនកើតិចប៉ះនៅដីតាម ពេលវេលាអូមូនិយ
 យុបទាក់ទងជាមួយបង្ហាញវត្ថុ នៅតាមតំរោះ
 យ៉ាងទម្រង់តាម អំពីរឿយនៅទីនៃព្រៃក
 ទ្វាតក្នុងពេលយោបាយ ពី និង នឹង (ពាក្យ
 ម៉ា ទៅនៃព្រៃកទ្វាត ចង់បញ្ចាក់តាម^២
 នីយមុខម៉ា ទទួលដោកនទទួលក្រោក) . . .

ជាថីជិថណ្ឌសមិទ្ធផល ក្បសដ្ឋ នៅ ជិថណ្ឌទីស
ត្រូវបានរក្សាទាមការ នៃការគោរពនៃប្រជាធិបតេយ្យ

◎

କେବୀ ମାନ୍ଦିଟ

ଟାଇପ୍‌ର ଙ୍କ

၆၅ မြန်မာယဉ်စီးပွားရေး

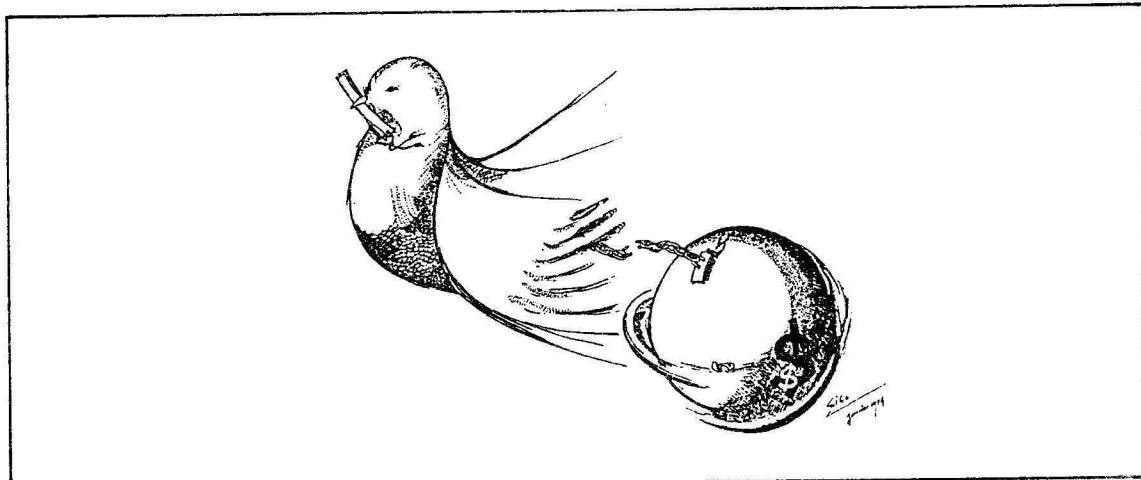
ଜୁଣତା ନୀତି କ୍ଷେତ୍ର ମାନ୍ୟମାନ୍ସ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଲୋକ ନାମଙ୍କାର କାନ୍ଦ ଚନ୍ଦ୍ର

ମେଘ କୁଳ ଗୋଟିଏ କନ୍ଦିର
ଶାଖାରେ ପଣିତ ଜଳନ ଦେ

କଣ ଥିଲା ହୁଏ ଗୁଡ଼ ରାନ୍ଧି ଦାଟିଲା ।

ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶ୍ଵାନୀ ପାଇଁ ପ୍ରଥମ କାହାରେ
କୌଣସି ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶ୍ଵାନୀ କାହାରେ ଆମିଲେ ।

ମୁଖ୍ୟ ପାତାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



នេះជាលទ្ធផល ដែលមានអាណាពិត្យ (ideologie dominante) គឺជាបច្ចុប្បន្ន បំផុតដែល
បានក្រើមបច្ចុប្បន្ន សំខាន់ស្ថិតិថ្មីរបស់បានបង្កើតឡើង នៅចុច្ចូទន់។ នៃលើមើលទ្ធផលយុទ្ធសាស្ត្រ និង
ពិធីភាព នកបំពេញការងារប្រចាំឆ្នាំ នៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង នៅចុច្ចូទន់ នាមជាប្រជាធិបតេយ្យ បានបង្កើតឡើង នៅចុច្ចូទន់។

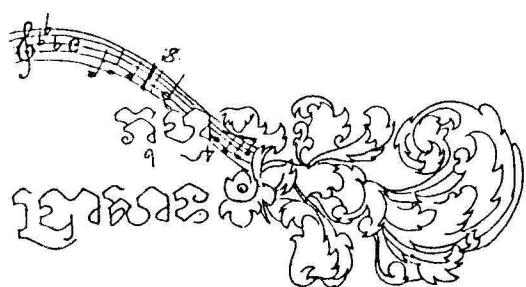
អ្នកដោយទាំង, អ្នកប្រើបាយ, បញ្ជីន លើវិនិ សុខ នៃជីថិត វិញ: បានរៀបចំ
សម្រាប់ សង្គមមួយឡើង គូរការណីសស៊ី តែបីនិត្យ និង ចុងក្រោះ និង
ជីថិត សេរាណភាពខ្មៅ និងឈើលោ នៅពីផ្លូវបាន និង ត្រឹមបាន ឬ សេរាណ
សេចក្តីបាន ការ សង្គម និងប្រើបាយជាថាម្នាន? ។ អ្នក “ប្រើបាយ” ឡើង
ការលើ គេចេចឱ្យឡើង បានរៀបចំ និងការប្រើបាយជាថាម្នាន ។ នៃសង្គមដែល ឱ្យឱ្យ កំ
តិច ឬ ការលើនិង ឯុទ្ធសាស្ត្រ សិក្សាទេ! ។ មិនតែប្រើបាយ សេរាណ បានត្រូវមែន
នៅ ការ ប្រើបាយ អ្នក ដីបុរាណនៃ បាន លក្ខណ៍ ឬ អូរធរជាតិ “អ្នក” ឬ “ខ្លួន
ឯុទ្ធសាស្ត្រ” និងប្រើបាយដោយទិន្នន័យ! ។ ឯុទ្ធសាស្ត្រ ឬ ទិន្នន័យ ឬ ឯុទ្ធសាស្ត្រ (rapports sociaux) រាលើ អ្នកដោយទាំង និង ប្រធានាបាន
ការ ទិន្នន័យដែលជាការប្របាយនេះ គឺនឹត និង ការសំបន់ មនោស់ សង្គម និង ប្រើបាយ ដែល
មិនអាច សុំដារ ឬ សុំបាយ និង ប្រើបាយ និង ប្រើបាយ ទិន្នន័យ ។ ដើម្បី បាន ដឹង ទិន្នន័យ ទិន្នន័យ
គ្នាល់ និង ប្រើបាយ និង ប្រើបាយ ទិន្នន័យ (la reproduction sociale) ។ និង
ការ ទិន្នន័យ និង ប្រើបាយ និង ប្រើបាយ ទិន្នន័យ និង ប្រើបាយ ទិន្នន័យ ។ អ្នកប្រើបាយ បាន
ដឹង ទិន្នន័យ និង ប្រើបាយ និង ប្រើបាយ ទិន្នន័យ ។ អ្នកប្រើបាយ បាន

ମଧ୍ୟକ ଦାନ ଗୁଡ଼ିଙ୍କ ରେଖା ଛୈଟିପୁ ନମାଦିକ ହିଙ୍ଗାଯୁ ଜୀବ ସନ୍ତଵ ହିଂସା
ଗୁଡ଼ିଙ୍କଣାଃ ନ୍ରାଦ୍ରେ ଲଗିଲେ ତାପ୍ତ ଜୀବାଳ୍ୟ ରେଖା କାମ କରୁଣେ କାର
ଗନ୍ଧି ଚିପକି କ୍ରାଚ୍‌କିଶ୍‌ଲ୍ୟ କାହାର କାମ ଦିଲୋରାହୋକ କାହିଁଲେ ଭ୍ରାତିବନାଲ୍ୟ
କାମ ଦିବାର ରବୁନ କାମକ ଣାଃ ଛୈଲ୍ୟ ଏ ତାପ୍ତଙ୍କ କୋଣୀଙ୍କ ର୍ମ୍ପାନ୍ଧ କେବା
ଲାଗି ଦାଦିର ବନ୍ଦ ଗୁଡ଼ିଙ୍କ ହିଙ୍ଗାଯୁ । ଜଳ ମାରାଗ ରେଖା କ୍ଷେତ୍ରରେ କାରିନୀ
ରବୁନ ଦିବାକ ପିଲା ଦ୍ରୁବ୍ୟାଳ୍ୟଙ୍କାଃ ଛୈଟିପୁ ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିକ ବୀରାମକାନ୍ଦିତକାନ୍ଦିତ
କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା କାମିଙ୍କ ଗୁଡ଼ିଙ୍କ କିନ୍ତୁ କାହାକି ଦ୍ଵେଷ ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିକ ହିଙ୍ଗାଯୁ
ଗୁଡ଼ିଙ୍କ କାମିଙ୍କ କାମିଙ୍କ କାମିଙ୍କ କାମିଙ୍କ କାମିଙ୍କ କାମିଙ୍କ କାମିଙ୍କ

କଣ୍ଠିମ ରଘୁଦାତି ପ୍ରତିବନ୍ଦିଷ୍ଟେ ଗୋଖର୍ମମ ପ୍ରତିବନ୍ଦିଷ୍ଟେ କ୍ଷୁଭାଦାତି ପ୍ରତିବନ୍ଦିଷ୍ଟେ
କଣ୍ଠିମ ରଘୁଦାତି ପ୍ରତିବନ୍ଦିଷ୍ଟେ କ୍ଷୁଭାଦାତି ପ୍ରତିବନ୍ଦିଷ୍ଟେ କ୍ଷୁଭାଦାତି

ప్రాణః కృత్తిర స్వయంగానా జ్ఞానా జీవును తప్పకే చిమధ్య గ్రఘణయ
ప్రా జీవును కొండగ్రామిగ్రా గ్రఘణించు లైసెన్సు బెస్టు వాళ్లఁ గ్రేట్
క్రే ప్రోఫెసర్ కి రిలాల్య క్రాచీస్ సినిటాబాడ్ నాసిలుప్ డెవల రిల్యుసిషన్స్ ఆ
క్రూలు లెస్ సార్సప్రభుత్ సాలాచున్ని గ్రఘణు లైలునొసా అన్నః బెస్టు కెట్టు
యా క్లార్టుఎంట్ రిస్కుకా ఉన్సాన బ్రాహ్మణున్ని కీత్తును ఉపసాంఖ్య
కుత్తు బెస్టుఎంట్ సాకే ८

۹۹.۳.



Sommaire

EDITORIAL : La libération nationale passe par la culture.....3

CONNAISSANCE DU CAMBODGE

- Les grands empires de l'Asie de Sud-Est (extrait de *Encyclopédia Universalis* vol.19)
traduit du français par *UM Visuth* (suite)7
- Essai sur la démocratie au Cambodge par Philippe PRESCHEZ,
traduit du français par *VAR Darasy* (suite)10
- Réflexions sur le vocable «*Thmil*» (hérétique)
par *BOUN THAN*13

DOCUMENTS ET TÉMOIGNAGES

- Les 73 dessins khmers (suite)
par *Oknha Tep Nimith MAK et Oknha Tep Prâsœur MAO*16
- MOK SAM OK écrivain
par *DIK KEAM*18
- Histoire de la chasse et de la capture des animaux (suite)
par *Sir LIN*22
- Essai : La colline de Damnak Sangkè, Bœung Té
par *UM SARAVUTH*24

LE PEUPLE KHMER NE PÉRIRA PAS

- Scène de Reamker
dessin de *CHHEA DAVY*27
- Réflexion sur quelques événements historiques
par *BOUN THAN*28
- Vue de la campagne khmère
dessin de *SAING SOTHA*30
- Poème : «*Khmer Thmei*»
par *S. WADHANA*31
- Poème : «*Brise de Décembre*»
par *LONG VÂN*32
- Dessin de Mile *ANG Késâkaul*38
- Chanson moderne : «*Ô ! camp bien-aimé*»
par *SISOWATH Kulachad*39

IMAGES DU CAMBODGE40

ACTUALITÉS42

- Page récréative
par *VAR Darasy*43
- Nouvelles radiodiffusées
par *RAI-MONG*44

JEUNES AUTEURS

- «*Les chemins de la vie*» (suite)
par *DARA*46

Responsable de la publication : NOUTH NARANG

Imprimé en France par l'AIK du CEDORECK

Dépôt légal : 2e trimestre 1985

ISSN 0760-0798

ជាមួយបើកដី

ខេត្តកណ្តាល និង សាស្ត្រ និង បច្ចេកទេស



ចំនោះទូសវិត្យធម៌ដីជាក្រឹមព្រោះពាយុទ្ធខ្ពស់ជាថីម្រើន្ត !

ជួនច្បែះ និងថ្មីរក្សារាយសាធារណ៍ តិវបសទីខ្លួន ដើម្បីអាយុវត្តន៍វេច នូវទេរសវិធាន ការទទួលបាន
ខ្លួនរាយការនឹងអ្នកដែលបានឈ្មោះជាភាសា ខ្លួន តើជាមនុស្សពួយដើម្បីរាយបំភុំប្រព័ន្ធដឹងជាតា ខ្លួន ដើម្បី
កំណត់រាយការប្រចាំលីតីរវាយសាធារណ៍ របស់ជាតិ ។

ធម្មជាតិសង្គមនឹងការរត្តការណ៍ ដើម្បីជួយទេសចរណ៍បាន កម្ពុជាឌាម្ពីកដន្លឹកបំពលនៃលាងដោយវិរាយ ។

សម្រេចដាក់អំណោរគុណការជាមនុស្ស !

ឈ្មោះទេវីជ្រការ ពយនិតិណ្ឌកាសម្បីយទៅដីប

- ១ - ធម្មារីមាតទិញ
 - ២ - ជាតិនេះបែកលុយអូមិន្ទុតា
 - ៣ - ផ្លាក់ខ្លាបមួលពេទ្យ
 - ៤ - និងចាំជានិច្ច
 - ៥ - កន្លោះទីក្រុង ក្រោមស្រុកទីស្រក
 - ៦ - ពុកទីយុវអាមីរក្សានិង
 - ៧ - ចិត្តមួយទីដីមួយ
 - ៨ - ត្រពេជ្ជនិញ្ញ
 - ៩ - ជីវិសម្ងាត់បែកឈើ
 - ១០ - ទីក្រុង ក បញ្ហាថិញ្ញ
 - ១១ - បែកសម្រួលទទួលបាន
 - ១២ - បណ្តុំមាយ
 - ១៣ - យុវជ្រាវតិយាតច្បាប់
 - ១៤ - ពសវាំ ផ្លាក់វាំ
 - ១៥ - សំណើបញ្ជាផី ស្រីយានបុស
 - ១៦ - ទីក្រុងកកវី

- ១៣ - អ្នកសេបដើងដឹង យាតករទៅដឹងនា
១៤ - រាជធីតា សុចិត្រ
១៥ - សែនសុប្បី សែនសុខ្លាងរាយ
១៦ - ដឹងមឺនទីដឹងនៃមួយជាតិ

ກາ ຕຍະບ ຮາ ແ

- ១ - វិធីយកម្មារ
 - ២ - ព្យះជីត
 - ៣ - សំណើរៀងមនុស្សមួយទេ
 - ៤ - ទីក្រុកប្រសិទ្ធភាពលើ
 - ៥ - ឥតមានវិយាកំពូលទៅព្រភព
 - ៦ - ព្យះទីនិញ្ញ
 - ៧ - ព្យះរាម ព្យះលទ្ធផ្លូវ
 - ៨ - ក្បាងបារីក ក្បាងបារីរាយ
 - ៩ - លាងិយេទីមាសបង
 - ១០ - នគ្គប្របន្តិទ្ធិ

Angkor

RESTAURANT CAMBODGIEN

4, rue de Taïti, 75012 Paris

Tél. 340 64 32

Métro : Bel-Air – Daumesnil

Ouvert tous les jours (sauf le mardi, et dimanche après midi)
de 11h 30 à 24h

PAPETERIE SIDONA

71, Bd. Malesherbes, 75008 Paris

Tél. 387 15 85

TOUS TRAVAUX D'IMPRESSION
EN RELIEF OU SIMPLE
ARTISTIQUE, COMMERCIALE, FAMILIALE

* VOS CARTES DE VISITE

* VOS CARTES D'INVITATION

* VOS PAPIERS A EN-TETE

* PLAQUE PERSONNALISEE

* VOS ENVELOPPES

* PLAQUE DE PORTE

* VOS CARTES DE VOEUX

* PLAQUE STANDARD

* VOS CARTES DE REMERCIEMENT

...